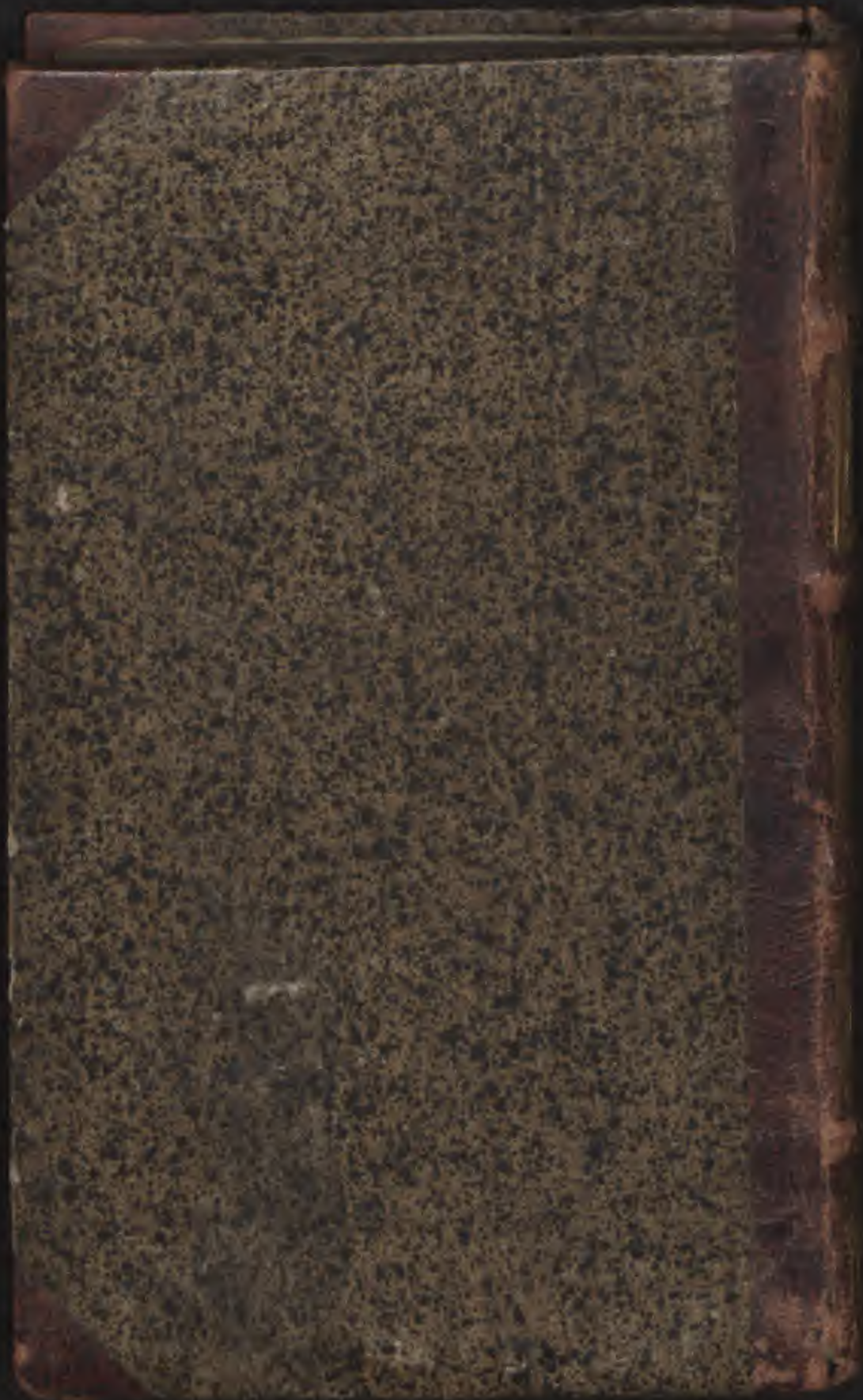




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1517 8° copy 2





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1517 8° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1517 8° copy 2



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
LN 1517 8° copy 2

5, - 184

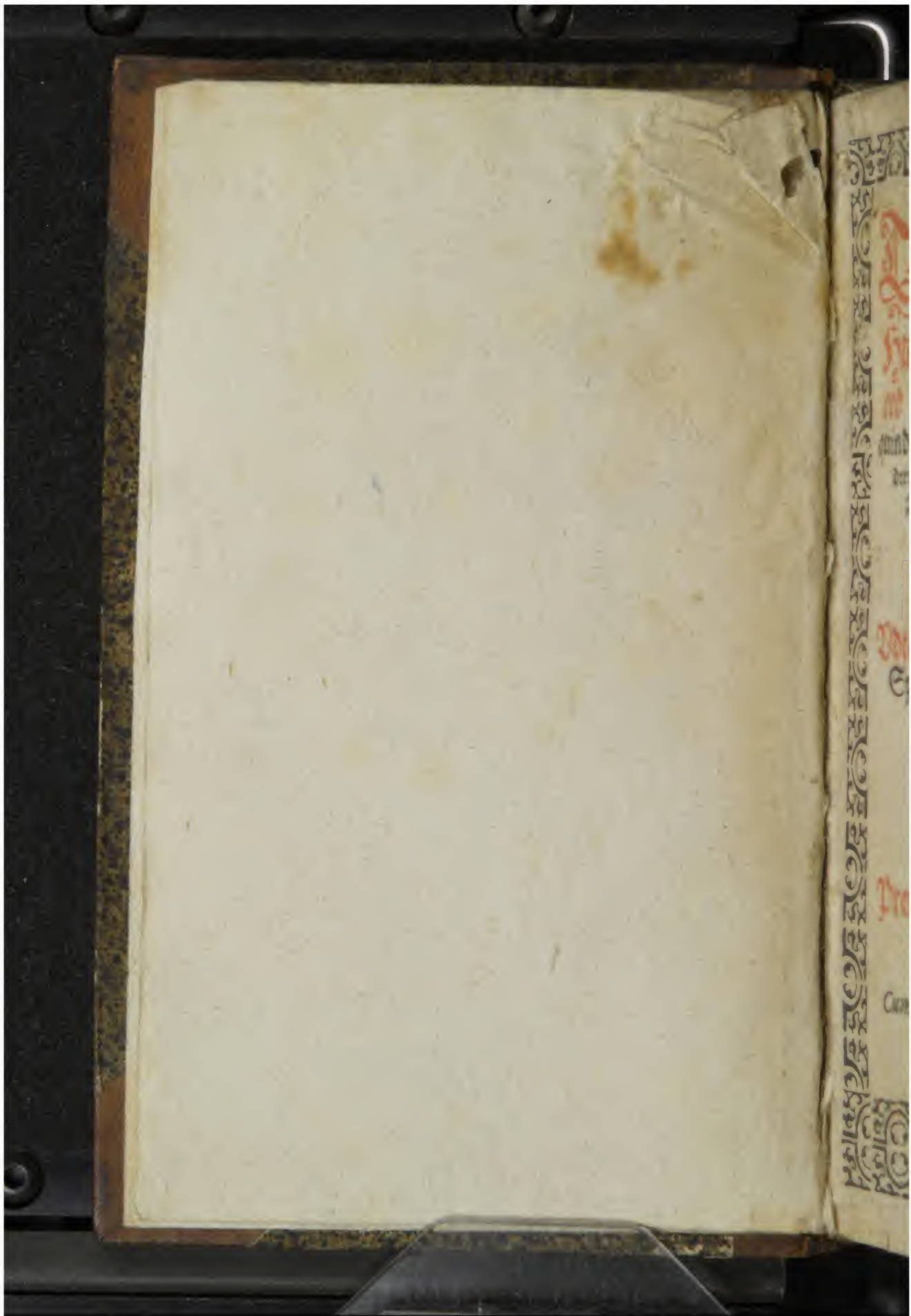
DA BOX

LN 1517

ex 2



13 Forste Leeger Jochens
inobundis



Trost och
Husualelse aff Guds
ord / for siuglige Dannes
quinder oc Barselquinder / vdi
deris bedrøffuelse oc fødsels nød.

Disligeste for dem som føde
døde Børn / Desaa for
wfructsommelige
Ectesolek.

Vdtagen aff M. Syriaci
Spangenbergij Brudypredis
cken / oc vdsæt paa
Danste/
bed

Rasmus Hanssen.

Prentet i Kjøbenhavn / aff
Laurens Venes
dicht.

Cum gratia & Priuilegio, serenissi-
mæ Regiæ Maiestatis.

1577.



Erli
Gud
Hans
stas
Mon
huff
Nra

K

Eua
bed
Gud
hende
fimer
den.
Histe
vare

G

Erlig / Forstandig och
Gudsfrættig Quinde / Doritte
Hans Dolhusis / Kongelige Maie-
statis / vor allernaadigste Herris
Myntemesters Høstru / vdi Rippben-
haffn / Vnser ieg Rasmus Hanssøn
Keranius / Naade oc fred aff
Gud / ved Jesum
Christum.

Kære Dorritthe / wi
læse i vor skabelsis Bogs
tredie Capittel / At den
tid vor første Moder
Eua/haffde ladet sig aff Hugormen
bedrage / oc Alad aff det Træ som
Gud haffde forbødet / da lagde Gud
hende dette Kaarss paa / at hun met
kümer skulde spode sine Børn til Ver-
den. Dette Kaarss høre wi i alle
Historier / oc forfare daglige dags / at
være arffuet fra hende os til alle
(:) is Quin-

Quinder / oc vil saa bliffue met dem /
ind til Verdsens ende / Saa at lige
som alle Mend nyde vor første Sa-
ders Adams fald dette at / at de skulle
met nyde oc arbeide / i deris Ansietis
sued / nære sig her i Verden / lige saa
nyde oc Quinderne vor Moder Eva
dette at / at de met stor sorg oc pine
skulle føde deris Børn / somme met
mere kummer end somme / effter som
det er Gud behageligt. Saa at det
end stundem hender sig / at en part
maa sætte liffuet til / som wi maa læse
om Rebecca / oc andre flere.

De effterdi at saadant Raarss /
saa vel som all anden bedrøffuelse oc
modgang / er en straff for Synden /
da haffuer Dieffuelen / som altid leg-
ger sig effter at forføre Mennissen /
idelige oc flittelige lagt vind paa / at
ville der met føre fructsommelige
Quinder oc Barselquinder i mishaab
oc fortuilelse / at de skulde komme i
den

Aar effter hand bleff omuent til
Christum / kom til denne Stad / i det
Aar effter Christi fødsel 51. oc pre-
dickede der / om den faarsfeste Jesu
Christo / oc om Opstandelsen effter
dette lif / da hulde de Verdslige vise /
som vaare vdi Staden / met den Me-
nige mand det for spaat oc gieckeri /
Men denne Dionysius / oc nogle faa
met hannem / lode sig omuende aff
Paulo oc trode hans Predicken / Oc
forfremmedis hand saa langt vdi
Christi bekiendelse oc kundskaff / at
hand der effter bleff en Biscop vdi
Athenen / som Eusebius scriffuer om
hannem / i sin tredie bogs fierde Cap:
Der effter kom hand til Rom / den
tid Paulus vaar der fangen / oc bleff
siden der fra forskicket til Paris vdi
Frankerige / huor hand oesaa met
trosskaff oc flitighed Predickede Jesu
Christi Euangelium / indtil at hand
bleff / som tilforn sagt er / effter den
wgude-

iwgudelige Romske Kyskeris / Domi-
tiani befalning / paa denne dag hals-
huggen. Nuor aff wi see oc lære / at
Gud ick lader sit ort nogen sted pre-
dictis forgeffs / eller lader det komme
tomhendet tilbage / Der som end de
nypperste oc viseste vdi Verden det
foracte / saa som det skede vdi Athe-
nen / saa opuecker Gud dog nogle /
som det met Dionysio anam-
me oc der aff frebedris til
Salighed.



Trost

Regis / Domi
Denne dag haff
i se ochare / at
nogen si dy pre
der det komme
er som end de
Verden det
de vdi Ache
dog nogle
no anam
eris til

Trost

den mening / at Gud icke skulde vare
dem en naadig oc Barmhiertig
Gud / men meget mere en streng
Dominere / at de skulde vere vdi hans
vrede oc ingunst / huor faare at Sa
tan / som er en tusindfold Konster
mand / haffuer opuact mange vdi
Paffuedomet / som obenbarlige haff
ue lært oc forført det arme folck / si
gendis at Barselquinder skulde vere
vnder Dieffuellsens maect / oc at Tus
ser / Spøgelse / Barulle / oc andet
saadant gieckeri / da skulde haffue
maect med dem / Item / at de skulde vere
Hedninge / vdi de sex vger effter Bar
nesødselen / don siund de ere i deris
Barselseng / oc andre saadanne for
ferdelige løgner / Huor faare hand
oesaa førde Papisterne i den mening
at de optenckte atskillige middel / med
huile de mente at ville fordriffue
Dieffuelen oc andre Spøgelse / som er
at stencke vilt Vand inde hos Bar

(:) iij

sel

selquinder / at optende vide Liuss / at
strø oc brende vide Palmer / oc andre
vide vorter oc røgelse / at giøre oc scriff-
ue mange Kaarss / oc andet saadant.

Denne vildfarelse oc Wgude-
lige mening haffuer end ocsaa været
vdi disse Land oc Riger / iblant vore
Forfædre / vdi Passuens Regiment /
huor aff ocsaa det Ordsprock er kom-
met / at mand her vdi Danmark
plejede at kalde en Barselquinde en
heden Quinde. Men at denne me-
ning er falsk / oc tuert imod Guds
ord / kunde wi met mange argumen-
ter beuise.

Først staar der vdi de ord som nu
tilforn bleffue opneffnde / aff Mo-
se første Bogs tredie Capittel. At
Gud haffuer selff lagt Quinder dette
Kaarss paa / Nu vide wi oc haffue
lært / aff den hellige Scrift / at saa
mange som Gud legger kaarssit paa /
dem reffjer hand som en naedig Fa-
der,

der/aff sin store fierlighed / icke som en
streng Dommere / aff sin vrede oc
wgunst / hand hassuer ocsaa loffuet
at hielpe oc redde alle dem / som ere
vnder faarffet / Der for ere alle erlige
Dannequinder vdi deris Barnefødsel
vnder Guds beskermelse / oc icke vn-
der Dieffuelsens mact.

Der næst siger Paulus til Ti-
motheum / i det første breffs andet
Cap: at en Quinde bliffuer salig for-
medelst Barnefødsel / der som hun
bliffuer i Troen oc fierlighed. Er nu
Barnefødsel it middel / ved huilcket
en Quinde bliffuer salig / der som
hun bliffuer fast i Troen til Jesum
Christum / huorledis skulde da nogen
Barselquinde være vnder Dieffuel-
sens mact/eller vdi Guds wgunst?

Fremdelis siger ocsaa Paulus i
den same Epistel i det femte Cap: at
de vnge Encker skulle giffte sig / føde
Børn oc holde Hus. Her see wi / at

(:) iiii

den

den hellig And opregner det at vere
en Quindis rette embede oc kald / at
føde Børn / der som det nu er hendis
rette kald / da fand ingen sige met ret-
te / at en Erlig Christen Danne-
quinde for sit rette kald oc bestilling/
er i Guds wgunst oc vnder Dieffuel-
sens mact / men er meget mere vnder
Guds beskyning / oc Guds hellige
Engle ere stedse næruerendis hof-
hende / som wi haffue mange exempel
paa/vdi den hellige Scrifte / at Eng-
lene haffue veret hos dem / som haffue
veret vdi deris rette kald oc bestilling.

Saa læse wi vdi Dommernis
Bogs siette Capittel / At Herrens
Engel kom til Gedeon / der hand stod
oc tarst sit Korn. Item / i den sam-
me Bogs trettende Capittel / at En-
gelen kom til Samsons Moder / der
hun vaar paa Marcken vdi sin besil-
ling. Vdi Tobiaes Bogs femte Capit:
læse wi / huorledis Guds Engel Ra-
phael

phael kom til den unge Tobiam/
der hand skulde / effter sin Faders
befalning / reise hen til Nages vdi
Meden / oc ledsagede hannem frem oc
tilbage igen. Hoff Lucam Euange-
list læse wi / vdi det første Cap: huorle-
dis Guds Engel Gabriel obenbare-
dis for Zacharia vdi Templet / der
hand gjorde sit preste embede faar
Gud. Item / vdi samme Euangelij
andet Cap: see wi huorledis at Enge-
len obenbaredis faar Hiurderne paa
Marcken / som hulde vaet offuer deris
hiord om natten.

Disse oc andre saadanne Exem-
pel giffue klarlige nock tilkiende / at
Herrens Engel er gierne tilstede / hos
dem som ere vdi deris rette embede oc
bestilling / der for er hand oc visseli-
ge hos alle erlige Gudsfryttige Bar-
selquinder / effterdi de ere vdi den be-
stilling / som Gud selff haffuer kaldet
dem til. Er da Guds Engel hos dem
(:) v da

da fand io Dieffuelen ingen mact
haffue met dennem.

Item Christus siger selff i Euan-
gelio / som wi Arlige høre paa S.
Mickels dag / at smaa børns Eng-
le see altid Gud faders ansiet i Him-
melen. Effterdi at Gud haffuer giff-
uet smaa Børn deris Engle / som skul-
le / voete oc beuare dem / baade i Mo-
ders liff oc vdi fødselen / oc siden all de-
ris liffs tid / huorledis skulde da Dieff-
uelen eller noget spøgelse haffue no-
gen mact / enten met dem eller Mo-
deren / naar de fødte til Verden?

Der faare skal ingen Danne-
quinde tro saadan papistiske wgudeli-
ge mening / eller giffue den nogen
mact / men lade dem fare hen met de-
ris vrange lærdom / oc tacke Gud som
saaledis haffuer vdi sit ord / obenbaret
oss sin vilie oc faderlige hiertelag / baa-
de mod dem oc alle Menniske / oc til
diss siørre trøst / haffuer ladet bescriff-
ue

ue/ vdi den hellige prophetiske oc Apostoliske scrifte / mange herlige oc trøstelige Sentenker oc merkelige husualse / Paa det at de icke aff Dieffuelsens fristelse / oc falske læreris vrang vnderuisning / skulde lade sig forspøre oc falde vdi mishaab oc fortuilelse.

Aff saadanne deyliche trøstelige Sentenker / haffuer en from lært Mand i Tyftand / ved naffn M: Cyriacus Spangenberg / predickere vdi Mansfeldt / tilhaabe screffuet merkelig vnderuisning / trøst oc husualse / for alle singlige Dannequinder oc bedrøffuede Barselquinder / huilcke hand haffuer indført vdi sine Brud predicken / som hand kalder Ectesolekis Spenel. Den Tractat haffuer ieg / effter nogle fröme Christnis begering / formedelt Guds hielp / vdsæt paa Danske / erlige dannequinder som tyff tungemaal icke forstaa /
til

til vilie oc tieniste / at de der vdi hiem-
me vdi deris huss funde læse / oc der aff
faa trøst oc husualelse / vnderuisning
oc lærdom. At ocsaa fromme Danne-
quinder funde her aff trøste oc husua-
le huer andre / vdi fødels nød / huor
Aarsage oc leilighed icke saa fand be-
giffue sig / at Predicanter oc Guds
ords tienerer funde være tilstede / oc trø-
ste oc husuale dennem. Findis her
ocsaa deylige Bøner / met skulcke
fromme Dannequinder funde paa-
falde Gud / baade tilforn / oc i Bar-
nefødselen. Oc effterdi at vfructsom-
melighed er ocsaa it hart kaarss vdi
Ecteskaff / da er her ocsaa til lagt /
Trøst oc husualelse / for vfructsom-
melige Ectesolck / som denne velsig-
nelle icke vederfaris at føde Børn / oc
der haff Bøner at bede Gud met / om
Liffsens fruct.

Dette mit søye arbejde / som ieg
haffuer hafft met denne lille Bog at
vdsatte

udsætte / haffuer ieg nu ladet vdgaa
paa Prenten / met deris beuilling oc
samttycke / som ere der til aff Gud oc
Kongen betrode oc falledede / at raade oc
biude i sadanne sager. De effterdi/
Kiere Dorritte / at den almectigste
Gud haffuer eder begaffuet met Liff=
sens fruct / oc videre vdi fremtiden eff=
ter sin gode vilie eder begaffue oc
velsigne fand / da haffuer ieg eder det
tilsereffuet / til it Tacknemmeligheds
tegn for meget gaat / som eders kiere
Hosbonde oc i / mig beuist haffue / Be=
dendis gantste venligen oc gierne / at
i dette mit ringe arbejnde icke vilde for=
smaa / men det tage til tacke / Jeg for=
haaber at det met Guds hielp / so skal
gibre nogen fruct / saa at det skal end
komme nogle til gaffn / endog at
det icke fand behage alle / saa som in=
tet fand saa vel gibris / at det er huer
mand til tacke. Der som ieg nogen
tid enten vdi sliig eller andre maade/
videre

videre fand tiene eder til beste/ vil ieg
altid findis eder veluillig.

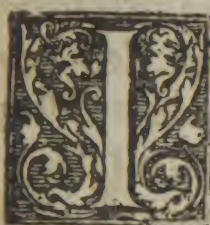
Her met vil ieg nu oc altid haffue/
eder oc eders fiere Husbonde / Hans
Dolhus / met eders fiere Fader / Po-
uel fecet / begge Kongelig Maiestats
myntemestere / oc eders fiere Børn/
Systen / Suogre / oc alt det i vel ville/
den euige Gud befalet / til all liffs oc
Siels velfart.

Screffuet vdi Rixbenhaffn / Aar
effter Christi fødsel 1572. den niende
dag Octobris / huilcken wi alminde-
lige kalde S. Dionysij dag / fordi at
der scriffuis / at S. Dionysius skulde
paa denne dag bleffuet halshuggen.

Om denne Dionysio scriffuer
Lucas / vdi Apostlernis gierningers
syttende Cap: at hand vaar en Raad-
mand eller Dommere / vdi den naffn-
kundige oc mechtige Stad / Athene vdi
Grekens land / oc der Paulus / atten

Aar

9
Trøst oc Husualelse aff
Guds ord / for siuglige Quin-
der oc Barselquinder / Disligeste
for wfructsommelige Dans
nequinder.



Blant alle de mang-
foldige oc store Belgier-
ninger / som den Allmee-
tigste euige Gud / Fader /
Søn oc hellig Aand beuifer den helli-
ge Ecteskabs stat / som hand selff
haffuer stiftet oc velsignet / oc daglige
opholder / forfremmer / stadfester oc
beskermes / huilcken ocsaa den Herre
Christus haffuer met sin Fødsel oc
første Jertegn / her vdi Verden høie-
lige foræret oc beprydet / Er icke den-
ne den mindste oc ringeste Belgier-
ning / som denne Stat beuifis aff den
hellig Aand / huilcken vor Herre Chri-
stus haff Johanne / kalder en trøste-
re / Som er / at effterdi der daglige la-

A

der

Trøst for

der sig finde vdi Ecteskab / atskillig
Kaars / bedrøffuelse oc modgang / da
vil hand icke alleniste lære / vnderuise
regere / opholde oc beuare alle dem /
som giffue sig der vdi met Gudfrye-
tighed / men ocsaa / effter sin rette titels
oc Ratts lydelse / som nu bleff op-
neffnd / trøste dennem vdi atskillig
modgang som dennem fand tilfælde.

Saadan modgang oc Kaars
skeer i mange maade / oc iblant andet
er ocsaa dette Kaars Ecteskabs stat /
effter vore første Forældris fald paa-
lagt / at alle Quinder i denne stat
skulle spøde deris Børn til Verden
met kummer / Der faare giffuer hand
ocsaa dennem vdi deris Kaars / atskill-
lig / herlig oc deilig stor trøst aff sit
hellige Ord som hand haffuer ladet
ved de hellige Propheter oc Apostler
bescriffue. De skeer samme trøst be-
synderlige vdi Fire maade.

Først /

siuglige Quinder.

Først/trøster den hellig Aand alle
siuglige Dannequinder / i det hellige
Ecteskab/ oc viser dennem sinuet/huor
met de skulle trøste dennem / imod
Dieffuelen oc hans bedregeri/ oc huor
ledis de skulle skicke sig den gantste tid
offuer/ indtil deris fødsels stund.

For det Andet/trøster hand oc
saa bedrøffuede Barselquinder vdi
deris store nød / naar Fødselens time
er kommen / Desaa dennem som det
gaar saa hart/ at de maa sætte Liffuet
til der offuer.

For det Tredie / trøster hand oc
saa alle Gudfryetige Forældre / som
ere bedrøffuede der for/ at deris Børn
fødis vanskabte eller komme døde til
Verden / eller oc vden deris forsøm-
melse hastelige hen døde foruden Daa-
ben / eller oc der effter skicke sig ilde/
eller i andre maade jemmerlige om-
komme/ naar de ere frem vorte.

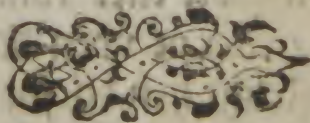
A ij

For

Trøst for

For det Fierde / trøster hand oc
saa de wfructsommelige Dannequin-
der / huilcke Gud haffuer ingen Børn
forseet / huad de skulle acte oc besinde /
paa det de ick skulle falde i Misshaab /
effterdi Gud ick lader dennem veder-
faris sin Belsignelse / som hand haff-
uer loffuet Ectefolck / oc er det for
somme bedrøffuede hierters skyld / en
nyttelig lærdom.

Om disse Fire slags trøst / ville
wi effter huer andre tale / Gud giffue
at det maatte ske hannem til ære /
oc mange til Trøst oc hui-
sualelse.



Trøst

siuglige Quinder.

Trøst oc Husualelse for siuglige Dannequin- der.

DEn Første trøst som den
hellig Aand aff synderlig
Guddommelig fierlighed giff-
uer alle Gudfrættige Ectefolck / er at
hand trøster alle ærlige Dannequin-
der / som Gud giffuer oc meddeler sin
Belsignelse / at de vdi deris Ecte stat/
vndfange Børn / aff deris Ecte Hof-
bonde. Thi at Gud haffuer omsorge
for dem oc deris Liffs fruct / der er slæt
ingen tuil paa / men det er gantske vist
oc fast / aff den Hellige Prophetis oc
Konnings Davids ord / huilcken der
paa det høieste trøster sig met saadan
Faderlig sorg oc omhu / oc der faare
vdi den Hundret trediu oc Niende
Psalme / saa siger :

Trøst

A iij

H E R

Trøst for

HERRE/ Du foruarede
mig i min Moders
Liff.

Jeg tacker dig der faare/
at ieg er vnderlige giort / Dine
gierninger ere vnderlige/ oc det
kiender min Siel vel.

Mine Been vaare ick
skulke faar dig / der ieg bleff
giort i Londen / der ieg bleff
skabt vnder i Jorden.

Dine Dyen saae mig/ der
ieg vaar endnu vberedt/ oc alle
dage vaare screffue i din Bog/
som endnu skulde komme oc der
vaar ingen aff dem.

Aff

siuglige Quinder.

Aff disse Ord seer Mand / at
Gud paa det høieste anammer fruct
sommelige Quinder / oc haffuer sorg
oc omhu for dem oc deris liifs Fruct /
Der om ville wi nu tale / oc fortelige
der om tuende stycker faare giffue.

Det Første / huor met fructsom-
melige Dannequinder skulle trøste
sig / den gantske tid igennem som de
ere siuglige vdi / indtil de føde.

Det Andet / Huorledis baade de
i middeler tid / oc deris Mend mod
dennem skulle skicke sig.

Om det Første.

Endog Børnesødsel er en stor
høy / oc ypperlig Guds Vel-
signelse / se. a at den hundred siu
oc tiuende Psalme siger / at Børn
ere Herrens gaffue / oc Liiffens
fruct er en skenck. Saa haffuer

A iiii

dog

Trøst for

dog Gud forficklet Kaarffte der hoffs/
 saa at det heder: Jeg vil flicke dig
 meget künner til / naar du reder
 til Barsel. Huilcket ocsaa daglig
 forfaring beuifer / at siuglige oc fruct-
 sommelige Quinder haffue deris nød
 oc trang met sig. Derfor haffuer
 ocsaa den Christelige Kircke anseet at
 være fornøden / at mand met vdrø-
 cte ord ocsaa i den almindelige Bøn
 ihufommer dennem.

Effterdi at hoffsaaadant Kaarff-
 besuering oc gienuordighed / lader sig
 finde allehaande pine / sprecke / tung-
 færdighed / sorg / angist oc banghed /
 da haffuer den hellig Aand ocsaa her
 vdi betenckte de arme Quinder / oc eff-
 terdi at de ere dog it skrøbeligt redskaff /
 haffuer hand (paa det at de icke skulde
 slet fortuile eller falde vdi mishaab)
 forsørget dennem met mange haande
 trøst oc husualelse.

De

singlige Quinder.

De haffue Gudfryetige Dan-
nequinder / som Gud met dette Kaarss
oe denne sin Velsignelse besøgt haff-
uer / synderlige Sem styrker at trøste
oe husuale sig met / huileke wi ville
saare giffue / betracte oc offuerueie / oc
skulle alle Christelige Ectequinder oc
saa legge dem paa hierte / oc vel mer-
cke dennem / besynderlige de som Gud
begaffuer met Børn.

Man finder vel iblant det me-
nige almues folck / mange fattige
Quinder / som saa begaffuis oc vel-
signis aff Gud / at de fødte mange
Børn / oc haffue huer dag stor angist /
møde / arbeide / sorg oc wmage met
Børn at opføde / de skulle icke tencke /
saa som en part vel giorre / at de ere
wlycksaligere oc vdi en wldeligere
stat / end de ere / som haffue god ro / oc
saa ingen Børn. Sney / de skulle
icke saa tencke / men fast mere betracte /

A v

at

Trøst for

at det enige oc sande Guds ord/ bes
rømmer oc priser det for en stor Guds
Betsignelse/ at være fructsommelig/
oc alle Gudfryetige folck holde det al-
tid for stor lycke/ ære oc Salighed/
Der imod haffue mange hellige oc
herlige Quinder saare beflaget/ oc
skammet sig der ved/ at Gud ingen
Børn vilde giffue dem.

Der kom en tid en Herlig rig
Borgercke vdi Rom/til den ædle Cor-
nelia/den høyberømmede Grachs Hu-
stru/ oc visde hende sine Klenodier oc
liggende fæ/ sine fastelige Klæder/
Guldringe/ Ræder/ ædelstene/ oc an-
det smykke/ De begærede siden at Cor-
nelia ocsaa vilde vise hende sine Kle-
nodier oc smykke. Da gick Cornelia
hen oc hente sine Børn frem/ aff huil-
cke en part løbe for hende/ de andre
ledde hun ved haanden oc bar en part/
oc sagde til den anden Borgercke:

See

siuglige Dninder.

See det er mine ypperlige Klenodi oc
dyrebare liggendefæ / til huilcke alt mit
sind oc mod staar / som alene glæder
oc forlyster mig / oc er bedre end alle
Klenodi paa Jorden. Dette viste en
Hedensk Quinde at sige / meget mere
skulle de Christne Dannequinder be-
fiende / at Gud giør dem en synderlig
ære / naar hand lader Børn sødis
aff dennem / som der effter kunde tie-
ne Gud oc Mennisken / bliffue sine /
ypperlige / forstandige Folk oc bliff-
ue Forældrene ocsaa til stor loff oc
priss. Wi ville nu tage for oss de
stycker ieg tilforn opregnede / oc dem
effter huer andre offuersee.

I.

Først skulle siuglige Danne-
quinder trøste sig der med / vdi deris
Raarss oc besuæring / at deris byrde
er Guds vor fiere Herris Naadige
oc hellige velsignelse / Thi Gud vel-
signe.

Trøst for

signede Adam oc Eua oc sagde til
dennem: Værer fructsommelige
oc formierer eder. Saa beuiss oc saa
den hellig Aand det samme / forme-
delst den hellige Prophete David /
vdi den Hundret siu oc tiuende Psal-
me / som tilforn er ontalet / oc siger:
See / Børn ere Herrens gaffue /
oc Liffs fruct er en skenck.

Der vdaff følger / at endog
Børn fødts / næris oc opfødts met
stor pine / Angist / møde / sorrig / oc
arbeide / saa ere de dog icke Men-
skens eller Naturens men Guds gier-
ning / ja Guds egen velsignelse. Der
saare skulle Christelige oc Gudfryeti-
ge Dannequinder / lade saadan Guds
velsignelse være sig meget fier / oc
tacke Gud for saadan gaffue / at hand
naadelige haffuer vnt / giffuet oc for-
lent dennem at bliffue Fructsomme-
lige / oc at føde saadant it Guds Crea-

tur

siuglige Quinder.

tur til Verden / som skal arffue oc besidde Guds rige til euig tid.

Saa staar der i Ruths Bog i det Fierde Cap: at den tid Boas tog Ruth til ecte / ynskte Forældrene hanc nem lycke oc salighed / oc at Gud vilde giøre Ruth lige som Lea oc Rachel / huilcke baade opbygde Israels Huss. De staar der klarlige vdi Texten: H E Kren gaff hende at hun bleff Fructsommelig oc Quinderne oc nabuerskerne prisede oc saa Gud oc sagde: Loffuit være Herren / som icke vilde lade dig fattis en Arffuing paa denne tid.

Saadan Guds velsignelse skul le siuglige Quinder vel lade sig gaa til hierte / Thi huor som Guds velsignelse er / der maa det oc so gaa ret oc vel til / oc ingen fand giøre saadan Guds velsignelse oc Guddommelige ord nogen fordærffuelse oc modstand /
det

Trøst for

det være sig Dieffuelen / Mennifken
eller huad andet det være land / Thi
Dauid siger i den hundred oc niende
Psalme: Vande de / saa velsig-
ne du Herre. Derfaare være sig
ickon huer Gudfryctig / saa skal vel
Gud viffelige oc saa giffue sit Ord
fremgang / som der staar fcreffuit i
den Hundret oc femtende Psalme.
HÆren velsigner dem der
hannem fryete / baade smaa oc
store.

Effterdi da / at Liffs fruct er
Guds velsignelse / oc Børn ere Guds
gaffue oc gierning / som tilforn er om-
talet / da skal hand icke heller forlade
dennem / effterdi hand altid trolige
beskermmer / hantheffuer / oc forfrem-
mer sin gierning / som Esaias siger i
det trefindis tiuende oc andet Cap:
See hans arbeide oc hans
gier-

singlige Quinder.

glerning skal icke bliffue vden
Fruct. Oc i det fyrretiende oc siette
Cap: Jeg er en Gud oc ingen
anden / en Gud huess lige icke
er til / Jeg som forkynnder til-
forn / huad der effter komme
skal oc tilforn / før end det skeer /
oc siger Mine anslag staa
fast / oc ieg gjør alt det som mig
behager / huad ieg siger det la-
der ieg komme / oc huad ieg ten-
cker det gjør ieg. Derfor maa oc
fand det icke gaa met Børnene vdi
deris Moders lif / icke heller vdi Fød-
selen / anderledis end vel til / effter
Guds vilie / huor mand ekon hierteli-
ge forlader sig paa hannem / oc paa
kalder hannem om sin hielp oc naade.
Thi Herren er nær hosi alle dem som
paa

Trøst for

paafalde hannem aluerlige / Psalm.
CXLV. Det er stor trøst / naar mand
saa betencker / at Børn ere Guds vel-
signelse.

II.

For Det Andet skulle siuglige
Quinder betencke / at dette deris
Raarss er dennem paalaagt aff Gud/
huilcken som saaledis hassuer Ordi-
neret oc forskicket det / effter sin Gud-
dommelige Wijsdom oc almættig-
hed / at alle Quinder / det være sig
Kensserinde / Dronning / Jørstinde /
Koddelsfrue / Borgeriske eller Bonde-
quinde / fattig eller rig / Skulle alle
met kummer oc pine / bære deris
Børn oc føde dem til Verden. Thi
saa siude hans egne Ord / som hand
taledede til Eva: Jeg vil sticke dig
meget kummer til / naar du
reder til Barsel. Huad som Gud

nu

singlige Quinder.

nu Ordinerer oc skicker / skulle Mens-
nisker oesaa lade sig være behageligt /
huad heller det er den gamle Adam
fiert eller leet. Thi der met hassue
singlige Quinder at trøste sig / at
om de end skønt lide kummer oc vee /
sue oc pine / saa er dog deris Stat en
Guddommelig stat / huilcken Gud
selff hassuer stiftet / til huilcken hand
oesaa hassuer en hiertens behagelig
hed / vil oesaa hassue tilsium der til /
oc vil den beuare / naar mand ekon
her vdi holder oc skicker sig effter hans
Ord oc vilie / det er / at fröme Quin-
der bliffue singlige vdi Ecteskab / met
Gud oc met ære. Thi Horer oc
Skøger skal Gud Dømme.
Som Apostelen siger til de Heb : i
det. xiiij. Cap. De huorledis skulde
singlige Quinder icke tectis Gud oc
være hannem behagelige / effterdi de
ere jo i den Stat som Gud hassuer

B

selff

Trøst for

self stiftet / bødte / velsignet / ee met
Liffs fruct benaadet oc begaffuet. Det
maa nu gaa saadanne Quinder
huorledis det fand / enten til Liffuet
eller til Døden / saa gaar det dennem
dog vel / naar de ickon aleniste hassue
en hiertens Tro / oc en fast tillid til
Christum / deris eniste Saliggjorere.
Ehi alle ting maa tiene de
Gudfryctige til beste / som S.
Pouel siger til de Romere / viij. Cap:

111.

For det Tredie / er det ick nok
at Quinder vide / at saadant deris
Raarss er dennem paalagt vdaß
Gud / men de maa oesaa der vdi fiens
de Guds naadige vilie / met huad
sind oc mening hand hassuer dem det
paalagt / Der skal mand vel aete oc
mercke / at effterdi Gud er en god /
Naadig oc Barmhiertig Gud / da
hassuer hand der faare ick paalagt

Quin

siuglige Quinder.

Quinder dette Kaarss at søde deris
Børn/ i den mening at det skulde skee
dennem til fordømmelse / men det er
ickon en Faderlig oc timelig reffselse/
for huilcken de ick skulle forskreckis
eller forfærdis/ thi for Syndens skyld
haffde baade de oc andre Menniske/
vel fortient gruelig oc euig straff /
men Gud som er rig aff Naade oc
Barmhiertighed/ haffuer foruandlet
oc omuent den euige straff oc plage
til en timelig oc faderlig reffselse / ick
i den mening / at der met fand skee
fyllist oc fuldkommen betaling/ for
Synden/ Men at Mennisken kunde
der ved paamindis / om deris Synd/
oc lære at betencke / at Gud er visselige
vred for Synden / huor aff de oesaa
skulle tage Formaning / at voete sig
for Synden oc trøste sig imod hende
met Jesu Christi fortieniste.

Der som en haffde fortient / at
Vij hand

Trøst for

hand all sin gantske. Liffs tid skulde
bære for en stor Herre / suar last oc
tyngge / oc store stene til hans Byg-
ning / oc maatte dag oc nat arbeide
uden affladelse / oc hannem bleffue
beuist den naade / at hand ickon skulde
hielpe noget til at arbeide en dag eller
to / oc siden være fri all sin liffs tid /
være det hannem ick en stor trøst oc
glæde / endog at de to eller tre dage
kunde være hannem sure oc inødsom-
melige? Saa er det oc lige saa met
siuglige Quinder / huad er den pine
som de lide enten for Gødselen eller i
Gødselen at regne / imod den euige
Hellsuedis pine? Kunde de jo dog /
saa tit oc offte som de finde nogen vee
oc pine / selff trøste sig / at de ere for-
medelst Christum aldelis forløste / oc
fri giorde fra den euige pine / oc at
denne pine / angist / oc banghed / er
ickon timelig oc skal en gang slæt oc
aldelis

siuglige Quinder.

aldelis faa ende. Denne betractelse/
at mand saa betencker Guds Naadi-
ge vilie / i huad mening hand haffuer
lagt dem dette Kaarss paa / er saare
nyttelig ee tienactig / imod all be-
suering / Kaarss / oc fristelse / som
siuglige Quinder fand hende oc
vederfaris.

IIII.

For det Fierde skulle de betencke
oc der paa stætt intet tuile / at den all-
sommectigste euige Gud / sørger oc
haffuer omhu for dennem / oc giffuer
god act paa dennem. Thi lige som
hand ellers seer saare nøye til alle sine
trofaste Børn / beuarer deris Liff oc
Siel oc affuerier all vlycke / voeter
oc tager vare paa dennem / at dem
jo intet ont skal vederfaris / saa vil
hand oc saa synderlige giffue god act
paa siuglige Quinder / som gaa med
hans velsignelse / oc haffue omsorg

B iij

for

Trøst for

for dennem / tage dennem i sin be-
skytning / beskermelse / oc forsuar / oc
være der hoss / at dennem jo intet ont /
huereken aff Dieffuelen eller Men-
nisten skal vederfaris / som dem kand
være tilforderffuelse.

Sozomenus scriffuer (Lib: 7.
Cap 5.) at paa en tid hende det sig /
vdi Constantinopel / at en siuglig
Quinde falt neder i en Kircke / vdaß
en omgang eller en suale / oc bleff
strax liggendis død / offuer huilcken
den gantse Menighed aluerlige paa-
fallede Gud oc bad / saa at hun bleff
leffuendis igen / oc baade hun oc hen-
dis liffs fruct / bleff saaledis beholden
ved lifffuet.

See huilcken aluerlig befalning
Gud gaff Jøderne / at de icke skulde
giøre siuglige Quinder nogen for-
fang. Vdi den anden Mosi Bogs
første oc tiuende Cap: staar saa screff-

uit:

siuglige Quinder.

uit: Komme nogle Mend i trætte
tillsammen / oc giøre nogen siuglig
Quinde forfang / saa at hun søder
sit Foster widelige / saa at hende in-
gen skade vederfaris / da skal mand
straffe hannem ved penninge / eff-
ter som Quindens Mand hannem
paalegger / oc hand skal giffue effter
dagtingnings Mendenis tycke. Men
Lider hun nogen skade der offuer /
Da skal hand lade Liff for liff / Dye
for øye / Tand for tand / Haand for
haand / Fod for fod / Brent for brent /
Saar for saar / Blaet for blaet /
Slaget for slaget. Her aff er Læt at
see / at vor Herre Gud haaffuer saare
grand tilsiun / oc faderlig omhu for
siuglige Quinder. Nu i denne tid
skøtter mand en søie ting der om /
mand sendis / kiffuis / slaes / ypper
perlemente / larrem / oc wlempe /
oc aldrig en gang tencker eller seer sig

B iij

om /

Trøst for

om/ huad der aff känd komme / huad
skade oc vanlycke siuglige Quinder
der aff tit oc offte kunde faa. Men
det er dog icke forglemt hos Gud /
hand betaler det oc redelige paa man-
ge/ der som mand ickon vilde betencke
oc lade det gaa sig til hierte.

V.

For det Femte / haffue siugli-
ge Quinder det at trøste sig met / at
Gud hand vil vdi bequemmelig oc
naturlig tid / naadelige oc glædelige
forløse dennem / oc tage fra dem all
sorrig/ besuering / pine/ vee/ oc sprecke
de nu haffue/ det vil Gud nu altsam-
men foruandle/ til glæde oc trøst/ Det
er ickon paa en Maanet to eller tre at
giøre / der effter skal det effter Guds
vor Herris Naadelige vilie / altsam-
men bliffue bedre. Det maa nu forte-
lige være sagt / huor met siuglige
Quinder skulle trøste sig / som er/
Først/

siuglige Quinder.

Først / at deris liffs fruct er Guds vel-
signelse. Dernæst / at deris Kaarss
er Guds Ordning oc skick. For det
tredie / at det er Guds naadige vilie
oc gode mening / at det skeer dennem
til beste. For det Fierde / at Gud
haffuer onnsorrig oc omhu for den-
nem. Oc for det Femte / at Gud vil
naadelige forløse dennem.

Om Det andet stycke.

I For det andet / ville wi her ocsaa
høre / huorledis siuglige Quin-
der / skulle haffue denne trøst skicke
sig / for sig selff / oc huorledis deris
Mend ocsaa / skulle skicke sig mod den-
nem / at det kand være Gud behageligt /
oc komme dennem selff til lycke oc vel-
fært. Det er i sandhed klart oc off selff
nocksom vitterligt / der som wi ellers
vilde mercke det / at wi intet formaa

3 v

vda ff

Trøst for

vdaff off selff / ere ret arme ælendige
folck / der som Gud ickē met sin hielp
stode off bj.

Derfor haffue wi i sandhed vel
Aarsage til at paafalde Gud / om
hielp vdi alle ting / oc vil for den skyld
oesaa vel være tilbørligt / at siuglige
Quinder for alting holde sig til Bør-
nen / oc paafalde Gud aff hiertet / at
hand vil formilde deris pine / giffue
en god Taalmodighed / oc for Christi
skyld naadelige hielpē til en lycksalig
fødsel / vdi ret naturlig tid. De skulle
de tilbiude sig for Gud / oc sætte sig
for at vilde holde det / at de ville op-
tucte de Børn / som Gud tilskicker
dennem / vdi hans bekiendelse oc til
hans naffns ære. De skulle oesaa
altid befale sig Gud vor Herre / oc be-
de / saa sigendis.

Al

singlige Quinder.

Almechtige Euiige Gud/
vor Herris Jesu Christi
Fader / du hassuer lagt
mig dette Kaarss paa / at ieg
skal føde mine Børn met sorrig
oc kummer. Saa beder ieg dig/
min Himmelske Fader / at du
vilde i dette Kaarss giffue mig
kræfte oc styrcke / oc naadelige
vdi bequemmelig tid forløse
mig / for dit hellige naaffns ære
skyld / Amen.

Eller saaledis.

Barmhiertige Gud / du
hassuer io sagt. Paafald
mig i din nød saa vil ieg
hielppe dig / at du skalt prise mig.

Paa

Trøst for

Paa saadan din befalning oc
Foriættelse / effterdi det oesaa er
din ordning oc skick / at søde
Børn met kummer til Verden/
paafalder ieg dig. Du vilde
baade nu oc i min Barne fødsel
formedelt dit ord oc Vland styr-
cke mig / til liif oc Siel / at ieg
maa taalmodelige lide din vil-
le/du vilde glæde mig / oc for-
lene mig en naadig oc glædelig
fødsel/ at min Liffs fruct maa
bliffue igenfødt / formedelt
Vand oc den hellig Vland/ paa
det vi kunde loffue oc prise dig/
ved vor Herre Jesum Chri-
stum/ Amen.

Ja

siuglige Quinder.

Ja Fader oc Moder/naar de for-
nemme Guds velsignelse at være for-
haanden / da skulde de endrectelige til-
haabe/ oc huer for sig / foruden affla-
delse/ paafalde Gud/ oc sige.

DMilde Gud oc Herre /
dig skee loff/ ære/ oc tack/
at du hassuer sæt oss i
denne din hellige stat/ oc benaa-
det oss med din velsignelse. Wi
bede dig kiere Fader/ at du vil-
de lade denne fruct være dig be-
falet / Oc effterdi wi icke kunde
for end den bliffuer fødte/ bære
den anderledis til dig/ end ved
Bønnen / da befale wi hende i
din Guddommelige Naade oc
beskermelse/ paa din Eøns til-
sagn/

Trost for

sagn/ Huad i bede Faderen om
i mit naffn / det skal hand giff-
ue eder. Naar hun bliffuer eff-
ter din Guddommelige barm-
hiertighed/ fødte til Verden/ da
ville wi ocsaa / formedelsi den
hellige Daab oc en Christelig
optuctelse/ bære den til dig. Der
til hielp/ Kiere Fader / met din
Naade / for Jesu Christi din
kiere Søn / vor Herris skyld/
Amen.

Saa skal Bønen være skicket til
Gud / oc stedze oc altid driffins. Der
hoffskulle Quinderne ocsaa holde sig
schickelige / icke legge sig i huer treætte/
oc icke heller vdrette alle Sager met
Nabo oc gienbo / Thi vrede oc hastig-
hed oc anden saadan sindens beue-
gelse/

singlige Quinder.

gelse/ er Aarsage til stor skade / oesaa
tit oc offte forarsager wtidig fødse/
huor faare singlige Quinder / skulle
io met flit tage sig vare / for vrede /
Klammer / Riff / trætte / hastighed /
gienstridighed / oc egensindighed / Thi
almindelige arter Frueten sig gierne
der effter / Huad haffuer mand da der
effter for baade ? Sandelige intet an-
det / end daabbelt Raarss oc sorge.

Det hender sig tit oc offte / at
en Quinde / all den stund hun gaar
met sit Foster / indtil fødseleens tid /
haffuer hun sit hoffuit for sig self / vil
altd haffue ret / er mut oc stum / hin-
dis Husbonde fand icke saa it gaat
ord aff hende / oc skal vel stundum /
for en ringe oc liden Aarsage skyld /
storme oc bulder it helt huss fult / der
effter fficker Frueten sig effter Mo-
deren / saa at det betaler sig da smuet
self / effterdi at mand tilform icke vilde
affuerie

Trøst for

affueriedet / Siden vil der ingen raad
staa til / andet end Barmet vil oc
bliffue lige saadant / thi Arten vil icke
forandre sig / vden saa er / at Gud
vil den foruandle / som hand vel fand /
Naar mand befiender sig / oc gior
Penitente.

MEndene skulle her oesaa forma:
nis / at de saa skicke sig mod deris
Høstruer / naar de ere siuglige / at
de icke heller giffue Marsage / til w:
tidig eller vlycksalig fødsel. De skulle
for alle ting / som nu er omtalet / flite:
lige paafalde Gud / oc bede / om hans
velsignelse oc Fructens triffuelse oc
fremuert / oc at hand naadelige vil be:
skytte oc beuare den / fra all fare oc
skade. De skulle icke vdi den tid / driff:
ue deris Høstruer met alt for stort
arbeide / offuer deris effne oc formue.
Jcke at en siuglig Quinde skulde slæt
oc aldelis gaa Markeløss / oc holde sig
fra

siuglige Quinder.

fra all hussgierning / thi det er hende
icke heller nytteligt / Men det er / for
mange Aarsagers skyld / hende saare
nytteligt oc gaffnligt / at hund stund
dem rører sig / med temmeligt oc for-
nufftigt arbeide.

Men mand finder vel de Mend/
som wden all betenckelse oc forskel/
driffue oc jage deris Høstruer met
storm oc wlempe / til stort arbeide/
wanseet deris leilighed / at de maa
løbe oc fryge / rende / bære / slæbe/
oc trælle / saa at en sterck Hest maatte
vel fortrydet / det er ingenlunde loff-
ligt eller billigt / meget mindre ere de
loff værde / som icke kunde andet end
storme oc buldre / met deris Quinder/
slaa oc træde dennem vnder føder sken-
delige oc wtilbørlige / synderlige naar
de komme fulde oc galne hjem / oc
haffue drucket oc daablet deris pen-
ninge bort / huor vdaß Moderen for-
aar-

Trøst for

aarsagis til forskreckelse / vrede / sorrig
oc bedrøffuelse / huileket icke alene bliff-
uer Moderen til siugdom / men oc saa
Frueten til Skrøbelighed / ja vel oc
saa til Døden / det vil bliffue saare
hart at forsuare faar Gud.

Derfor skulle siuglige Quin-
der / giffue vel act paa dem self / oc
deris leilighed / see sig self vel faare /
oc tage sig vare / at de icke beuege de-
ris Mend til vrede / synderlige naar
de vide deris sind oc Vanart / icke
giffue ord for hug. Desligeste skulle
oc saa Mendene tencke paa S: Pe-
ders formaning som staar i hans
første Epistel i det tredie Capittel /
huor hand saa siger / I Mend boer
hoss eders Høstruer met for-
numstighed / oc giffuer det
Quindelige / som det skrøbe-
ligste redskab sin ære / som oc saa
ere

siuglige Quinder.

ere Naadens metarffuinge til
Liffuet / paa det eders Bøn
skalicke forhindris.

Sandelige huo som i saa maa:
de handler / wformumstige met sin
Hustru oc ick skaaner hendis liffs
fruct / hand er intet bedre end en
Mordere oc Mandrabere. Huad er
det for mandoms stycke / at sla en arm
aelendig skrybelig Quinde met neffue?
træde hende vnder Føder? saa som
mand vel finder saadanne seller / som
ville der met beuise deris Mandom / oc
mene at de haffue der met lagt stor ære
ind / naar de haffue vel slagit deris
Høstruer / oc naar de komme til deris
ieffnliche / da tøre de neppelige knyste /
lade munden op / eller tale it eniste
ord.

Eya det ere stercke Kemper / oc
veldige helte / som Doctor Lutherus

E ij

scriff

Trøst for

scriffuer (offuer det 30. Cap: Genes:) om en stor veldig Jørste / som ellers ickē haffde nogen Dyd hōff sig / at hand en tid løb til sin Hōstru met it draget Suerd / oc vilde der met beuise sin Mandoms styrcke / skulde mand ickē loffue saadan en tapper oc dristig Mand? Men de ere store gecke. Der som nogen vil beuise sin tapperhed oc Mandom / da skal hand det giøre imod sine Eige.

Net tapper Helte oc mandelige Kemper / de ere onde oc strenge imod de onde / oc venlige imod de ydmyge oc skrøbelige / det seer mand oc saa paa vmælende Best oc Diur. Der som en Hund haffuer nogen god art vdi sig / da lader hand sig ickē lættelige beuege / til at bidis met smaa Hunde oc racker / de som ere mindre end hand / Men naar der kommer en stor sterck Lig imod hannem / den tør hand vel la-

siuglige Quinder.

lade Munden op imod oc bide fra sig.
Her aff see wi / at saadanne Mend
som ville beuise deris Mandom oc
styrcke paa Quinder at sla/de ere ver-
re oc slemmere end Hunde.

Hvad er det for en Mandelig
gierning / at giøre it armt Barn ont i
Moders lif? At bedrøffue en arm
sfrøbelig Quinde? Som dog allige-
uel hæffuer sorrig nock / oc maa altid
foruente sig stor fare / aff Dieffuelen/
onde Naboer / forskreckelig siun / oc
andet / saa at det icke giørs behoff /
at bedrøffue hende ydermere. Men-
dene ere skabte aff Gud / icke at de skul-
le giøre Quindfolck ont / men at be-
skytte oc forsuare dennem / huileket oc
saa hæffuer værre lofflig hof Hed-
ningene.

Der Hector den meettige Kem-
pe skulde drage i Krig / oc hæffde
lagt sit Harnisk oc rystning paa sig /

E iij

gick

Trøst for

gick hand først ind til sin Hustru /
Børn oc Quindfolck / slog icke quin-
der oc Børn offuer en hob / men vel-
signede dennem venlige / tog sin lille
Søn i sin arm / lagde hannem op til
sit bryst oc kyssede hannem / oc da løbe
hans Dyen offuer / at en anden
maatte haffue sagt / huilcken en bløds-
hiertig Mand oc Melckmund er den.
Men der hand kom vdi Slagtnin-
gen oc Seriden / der som hand haff-
de sin Siende for sig / der lod hand
sin Mandom betee / der som hand
burde at være haard oc ond.

S Kulle ocsaa alle Menniske vel see
sig for / oc tage sig vare / at de
icke forfærde siuglige Quinder / de
skulle ocsaa selff holde sig fra de steder
som de kunde faa nogit at høre eller
see / for huilcket de kunde forfærdis oc
forfreakis. Saa som naar der foris
arme

singlige Quinder.

arme Misdedere vd at affliffuis.

Item/ der som mand slaes. oc rissuis.

Item/ huor som de Landstrygere oc

raabendis Tryglere sidde paa gaden

oc kunde gruelige fremuise deris saar/

oc met deris skrig oc Banskabning/

trygle folck deris penninge aff/ vdi

Markket oc anden sted. Item/ de

skulle icke heller løbe til Ligbøre/ oc

graffuer/ thi vdi disse oc andre saa-

danne steder/ kunde singlige Quin-

der lættelige forsee sig oc fare ilde.

Der vaar en Borgere til Wit-

tenberg/ Hand saa vd lige som it

døt Menniske/ saa haffde hans Mo-

der forseeet sig paa it Lig.

For nogle Aar siden drog her

en omkring i Landene/ som haffde

ingen Arme/ oc brugte dog megit

Euentyr oc vnderlige stycker/ Om

hannem sagde mand/ at hans Mo-

der haffde forseeet sig/ paa en Tin/

E iij

som

Trøst for

som henderne vaar bagbundne paa/
der hand bleff vdled til galien.

Vdi Fasten (anno 1558. den
22. Martij) bleffue til Mansfeld to
Stratterøffuere steilde/ der stode oc saa
nogle siuglige Quinder och saae der
paa / det hassde været meget bedre at
de hassde siddit hiemme i deris huss/
som erlige Quinder bør at giøre / aff
dennem vaar en som bode en Mel
veys der fra / hun fødte der effter it
Barn til Verden / paa huileket arme
oc been vaare søndre / lige som de
hassde været sønderslagne met it hiul.
Saadant hassuer mand vdass saa-
dan Abelighed / end ville Folck ick
lade sig sige / alligenel at de der vdi
giøre huercken Christelige eller erlige.
I gammel tid holt mand dem alle
for Horer / som løbe effter saadant/
Men nu skøtter saa gaat som ingen/
huercken om ære eller Dyd. Mand
fand

siuglige Quinder.

fand icke for vel see sig for / oc tage
sig vare / der fand dog vel stundem
en wlycke tilflaes / saa at der aff fand
forarsagis en wtidelig oc wlyckelig
Fødsel.

Det hende sig en gang vdi den
Stad Isenach / at en Borgere fans
gede en stor Kytte / oc hengde en
Bielde paa hende / oc lod hende saa lø-
be / at hun der met skulde fordriffue de
andre / Nu kom denne samme Kytte
en dag løbendis met bielden / imod
en aff hans Nabo Quinder / som
vaar siuglig / oc der hun wforuaren-
dis fick Kytten at see / bleff hun saa
saare forskreckt der ved / at hun der
effter fødte en stor Kytte / eller saa-
dant it tingest som i alle maade vaar
ligt en stor Kytte. Der saare skal
mand holde sig i denne sag / forsiun-
lige / vijselige oc fornumstelige. For-

E v

stan-

Trøst for
standige folck vide vel at skicke sig
effter Gud/ære / oc Dyd.

Dette vilde ieg nu paa denne tid
sige / om den hellig Aands trøst / for
siuglige Quinder / Men huorledis
hand trøster Barselquinder vdi deris
Barselseng / ville wi her effter faa at
høre / Gud gissue oss diss imels
lem sin Naade oc alt gaat/
til Liff oc Siel/
Amen.



Trøst

Barselquinder.

Trøst for Barselquin- der vdi Fødsels nød.



ster vor Ordning
som vi haffue sæt oss for/
at tale om den helligs
Aands trøst / for Guds
fryetige Ectesolek / skulle vi nu no-
gic tale om den anden Trøst / som
hand aff Guds ord faare giffuer oc
fremsetter / oc kommer denne trøst
Gudfryetige Barselquinder ved / vdi
deris fødsels nød / Thi huor met
siughige Quinder skulle trøste sig /
den gantze tid igennem som de gaa
met deris Foster / indtil deris fødsels
stund / er nu omtalet. Men huad de
nu skulle betencke / naar tiden kom-
mer / at de skulle forløsis aff deris
byrde / oc føde Børn met Liffs fare /
ville vi nu ensfoldelige giffue tilfien-
de /

Trøst for
de / oc at wi kunde tale noget nytte-
ligt / ville wi tage for oss / oc legge til
Grunduol / vor Herris Jesu Christi
egne ord / som den hellig And
haffuer ladet bescriffue / ved Johan-
nem / i det sextende Capit : oc liude
saaledis.

En Quinde naar hun
føder / da haffuer hun be-
drøffuelse / Thi hendis time
er kommen. Men naar
hun haffuer fød Barnet.
da tencker hun icke mere
paa den nød / for den glæde
skyld / at Mennisket er født
til Verden.

Blant andre Guds Mira-
ckel oc vnderlige gierninger /
som hand endnu daglige bru-
ger

Barfclquinder.

ger oc givr her paa Jorden / er dette
icke det ringifte / men it aff de største /
at hand lader sunde oc fornufftige
Menniske / sinucke denlige Børn /
Sønner oc døtter / fødte oc opdra-
gis i Ecteskab. Men det er / diff vær /
der hen kommit iblant Menige
mand / at ingen / eller oc saare faa /
giffue act paa saadanne Guddom-
melige gierninger / Men lige som det
er vant oc er almindeligt / at græs oc
hø voxer oc groer. Arlige paa mar-
cken / at Solen gaar daglige op oc
neder / at Maanen huer maanet
groer aff oc til / oc ingen tencker at
saadant er Guds gierning oc bestil-
ling.

Eige saa actis oc saa den Legem-
lige Barnefødsel / saa som en almin-
delig ting / der daglige skeer aff Men-
niskelig Krafft / oc (som mange me-
ne) foruden Guds synderlige tilsiun
oc

Trøst for

oe sorge / oe her aff kommer det / at saa-
re saa Quinder tractte eller søge effter
raad / huor met de kunde trøste sig i
deris Barnefødsel. De som saa ringe
acte Barnefødsel / ere meget groff-
uere end Hedninge / huilcke der op-
tentte oe lode vdrobe / synderlig be-
løning oe ære / huor met fructsom-
melige Dannequinder / oe Barsel-
quinder skulde æris for andre Quin-
der / at de der met skulde trøste sig /
och saa forglemme deris pine oe
Døds fare. Hoff de Komere vaar
saadan ordning oe skick / at de Quin-
der som vaare fructsommelige / oe fød-
de Børn / haffde mact oe loff til at
bære Gyldene Klenod / Kinge / Ræ-
der / Halsbaand oe Armbaand / huil-
cke andre Quinder vaar forbødet / oe
icke bleff tilstede at bære. Dette vaar
en forgengelig oe ickon timelig hu-
suallelse. Men wi Christne haffue
der

Barselquinder.

der imod / formedelst den hellig Aands
vnderuisning / meget ypperligere oc
større / euig vsforgengelig trøst / huil-
cken Gudfryetige Christne Danne-
quinder i deris fødsels tid / maa oc
skulle tage sig til oc bruge.

De haffue wi synderlige ni sty-
cker / huilcke alle Barselquinder skulle
vel betencke oc betracte / naar deris
fødsels tid tilstunder oc er forhaan-
den / huilcke wi ville effter huer andre
opregne.

I.

For det Første / skulle alle
fructsommelige Dannequinder / naar
Fødselens tid er forhaanden / dragis
til minde / oc ihukomme deris Chri-
stelige Tro / Det er / de skulle beten-
cke / at de for deris fordærffuede Na-
turs oc Syndens skyld / raare euige
fortabte oc fordømde / oc at Jesus
Christus Guds enbaarne Søn / haff-
uer

Trøst for

uer aff idel Naade / Misskundhed oc
Barmhiertighed / ved sin pine / Død
oc fortieniste / veldelige oc faldkomme-
lige reddet oc forløst dennem / fra
saadanne deris Synder / fordøm-
melse / Død / oc Hellsfuede : Met sit
Blod oc den hellige Daab toet den-
nem rene : Ved sit ord oc Aand hel-
liggiort dennem / och saaledis giort
dennem salige / retfærdige / til Guds
Børn / oc det euige Liffs arffuinge /
oc haffuer der til giffuet dennem en
sand fortrøstning / som er hans Le-
geme oc Blod / oc den hellig Aand /
til en besegling oc pant der paa / at
hand aldrig vil forlade dennem / men
være deris trofaste Gud oc Salig-
givrere / stedse oc euindelige.

Saadan Guds velgiørningers
oc trøstelige Foriettelers betenckelse /
styrcker Troen offuermaade meget /
oc huor saadan Tro er / der boer
Gud /

Barfclquinder.

Gud / der maa Dieffuelen vige / oc
Mennisket fand icke bliffue fortabt /
oc det maa gaa til i Barnefødsel
huorledis det gaa fand / saa maa dog
det være sanden / der Scrifften siger :
Alt alting maa tiene de trofaste
til det beste. De Paulus siger til
Timotheum i det første breffs andet
Capittel : En Quinde bliffuer salig
formedelst Barnefødsel / om hun bliff-
uer i Troen / oc i fierlighed oc hellig-
hed med Luet.

Troen offueruinder alting / oc
huo som troer aff hiertet / at Gud
haffuer forlat hannem sine Syn-
der / hand elsker Gud igen / oc forlader
sig oc saa ydermere til hannem / mit
i Raarffit. Denne Tro er det ypp-
perste hoffuitstycke / der fructsomme-
lige Dannequinder skulle betracte /
der til hører nu at de betencke oc trøste
sig med dette S : Pouels sprock / som
nu

Trøst for

nu bleff neffnd / oc andre smucke
trøstelige Foriættelser aff det ny
Testamente / Thi ved Ordet styrckis
Troen.

II.

For det andet / Skulle de
oesaa ihuskomme / at den pine oc ve /
som lader sig finde i deris Barne-
fødsel / er deris eget Kaarss / huilcket
dem icke wforuarendis er paalagt /
aff slumpelhefte / eller aff Dieffuelen /
men at Gud haaffuer selff affmaalt /
tilhugget / høfflet / beredt oc paalagt
det / saa som hans egne ord lyde / vdi
Mosi første Bogs tredie Capittel:
Jeg (siger Herren) ret Jeg / vil
skaffe dig megit kummer til /
naar du reder til Barsel / Du
skalt føde dine Børn met kum-
mer oc sorg. Huo er denne Jeg / oc
denne

Barselquinder.

denne Herre / anden end den der S :
Pouel taler om / i det første Bress til de
Corinther / i det tiende Capittel : Gud
(siger hand) er trofast / som lader
eder icke frestis offuer eders
effne / men gjør det at Fristelsen
faar saadan ende / at i den
kunde taale.

Dette Kaarss haffuer Gud i
almindelighed / lagt alle Quinder
paa / de være sig Keyserinder / Dron-
ninger / Førstinder / Gressfinder /
Fruer / Borgersker / eller Bondes-
quinder / fattige eller rige / i huor
hand giffuer sin velsignelse met
Fructsommelighed / der vil oesaa dette
Kaarss lade sig finde . Der skulle nu
alle Gudfryetige dannequinder acte oc
besinde / at saadant er Guds vilie /
ordning oc skick / ere de nu der vdi taal-
modige / oc bede Gud i en fast Tro /
Dij om

Trøst for

om Taalmodighed / oc om en glædelig forløsning / da gøre de Gud her vdi en behagelig dyrefelse oc tieniste. De effterdi at det ocsaa er en almindelig pine / da skulle de veluillige giffue sig der vdi / som S: Peder formaner / i sit første Breffs fierde Capittel / saa sigendis: Huilcke der lide effter Guds vilie / de skulle befale hānem deris Siæle / som den trofaste Skabere i gode gierninger.

III.

For det Tredie / Skulle fructsommelige Dannequinder betencke / at de for den oprindelige Synds skyld / haffde vel fortient euig straff / huilcken Gud haffuer dog naadelige omuent oc foruandlet / til en timelig ræffselse / Thi den fromme milde Herre / vor Gud / som gjør
vel

Barfelquinder.

vel mod alle / haffuer ickē paalagt
Quinder dette Kaarff / at fødē Børn
met kummer / iden mening / at det
skal være dennem til fordømmelse /
men det er ickē en timelig ræffelse /
huor faare en Gudfryctig Danne-
quinde ickē skal lade sig forfærde / men
meget mere glæde sig / at Gud for
Syndens skyld ickē straffer / met euig
straff / ickē heiler lader dennem gaa
wstraffede hen / men met Ræffelse
lader sig see / som en Fader mod sit
Barn / huileket hand vil gaat / oc gier-
ne seer at det gaar vel. For vore første
Foreldris Synd skyld haffde Men-
nicken vel fortient euig pine / men
Gud haffuer aff wsigelig godhed /
forbarmet sig offuer oss / oc aff naade
borttaget den euige pine / oc foruand-
let den til timelig oc mild ræffelse.
Saa som Manden skal vdi sit an-
sietis sued atspørge sit Brød / Quin-
den

D i j

den

Trøst for

den fødte sine Børn med kummer oc
bedrøffuelse / icke at mand der med
kand betale for Synden oc giorre fyl-
dist der for / men at wi der ved skalle
paamindis / at betencke vor fordærff-
uede Natur / oc Synder / der faare
försckecis / oc ved den Herre Jesum
Christum / som alene er en forsonelse
for vore Synder / söge ochente höss
Gud Naade oc Syndens forladel-
se / Liff / Retfærdighed oc euig Sa-
lighed.

Det er fromme Dannequinder
i födsels nöd en stor tröst / thi huad er
den pine oc ve som de der lide en föie
tid / imod den euige pine / huilcken
Gud haffuer förlöst dennem fra?
Det er i Sandhed neppelige en liden
quisting eller quist aff Riset / imod
en skarp hudstrygelse / Skorpioner /
Jern hamre / oc pleielslag: Ja lige
som en liden draabe Vand imod det
gant-

Barfclquinder.

gantſke Haſſ. Om en vaare fordømt
til it euigt fengſel / at hand all ſin
gantſke liſſs tid ſkulde ſide bunden vdi
it hart mørckt fengſel / oc hand bleſſue
benaadet / ſaa at hand ickon tre dage
ſkulde ſide i ſtocken eller i en bolt / ſkul-
de hand ick bliffue glad der ved / oc
gierne lide de tre dage vd igennem?
Meget mere ſkal en Dannequinde i
fødsels nød vcluillige lide ſit Kaarſſ /
oc pine / eſſterdi den euige pine er
borttagen / oc hun haſſuer euig wi-
gelig glæde at foruente.

Derſaare ſkulle Fructſommelige
Quinder betencke / at de ere forløſde
fra den euige pine / oc at den ſørgelige
fødsel er ickon en timelig pine / ja
Guds milde Barmhertigheds tegn /
huor ſaare de ick aleniſte ſkulle tencke
paa det neruærendis / men meget
mere paa Gud / paa hans tilſagn /
paa Himmelen oc euig glæde / oc der

D i i j

met

Trøst for

met gipre deris haarde fødsel lættene /
Der om taler Paulus til de Corin-
ther / i det andet Brefs fierde Capit:
saa sigendis: Vor bedrøffuelse som
er timelig oc læt / skaffer oss en euig
oc offuermaade stor Herlighed / wi
som icke see til det siunlige men wi
siunlige / fordi det som er siunligt / det
er timeligt / men det som er wi siunligt
det er euigt.

IIII.

For det Fierde / Haffue de oc
saa den trøst / at deris Raarss met de-
ris Indighed oc Laalmodighed som
de der vdi beuise Gud / er en god gier-
ning / som Gud vel behager / oc vil
met all Naade bekiende / huorfor oc
saa den hellig Aand haffuer stor lyst
oc behagelighed til at offte bescriffue
Historier / huorledis Børn bliff-
ne fødte / huorledis Barselquinder
haffue skicket sig / huad sorg oc pine
de

Barselquinder.

de der offuer haffue lide / huad de haff-
ue talet oc giort / som mand iblant
andre Historier maa see i Mosi for-
ste Bog / i det Femte oc tiuende / oc i
det Atten oc tiuende Capit: Om Re-
becca oc Thamar / huor aff mand vel
fand see / at Gud lader sig saadanne
Gudfryctige Barselquinders Raarss
oc Lydighed / saare vel behage. Huor
saare de cesaa skulle veluillige oc for
Guds skyld lide / huad de der offuer
skulle lide oc gipre / oc forlade sig til
Gud / at den som haffuer tilskicket
dem meget arbeide oc pine / vil oc fand
cesaa beuise dem megen hielp oc bi-
stand. Ja de skulle der være viffe paa /
at huad de lide oc gipre vdi Gteskab /
met Børn at opføde i Troen oc lydig-
hed mod Gud / er icke mindre anseet
aff Gud / men jo saa behagelig en
Guds tieniste / som mand giffuer Al-
misse / faster / beder / hører Predicken ic.

Dv

For

Trøst for

V.

For det Femte / Naar

Sorgen oc pinen vdi Fødselens tid
er forhaanden / oc Gud forhaler no-
git met sin hielp / oc lader Varsels
quinder lide stor pine / da skulle de bes-
tencke / at Gud icke heller gior det
foruden Aarsage / men vil at de skulle
lære deris vanmectighed / oc egen skro-
belighed / fornemme oc befiende at det
icke staar i deris maect oc vold / at føde
Børn til Verden / Men det staar
hoss Gud oc hans maect / oc at hand
maa være den allerbeste oc omhygge-
ligste Nordemoder / Thi at endog at
andre Quinder ere hoss en Varsels
quinde oc skulle hielpe / saa vaare det
dog forgiæfts / om Gud icke hielpe /
der som end skønt den gantske Ver-
den vaare der tilstede / Men naar
Gud hielper da bliffuer det ret hiel-
pet.

Barselquin der.

pet. Til at fiende saadan vor vans
meetighed / haffue wi Kaarssie vel
behoff.

Der næst gaar det oesaa i sand-
hed saa til / at wi icke rettelige kunde
bruge Guds ord / eller beuise vor Tro
oc Laalmodighed / vden saa er at wi
lide oc haffue bedrøffuelse oc fristelse.
Derfor vil Gud oesaa stundem her
vdi prøffue oc forsøge Barselquin-
der / paa det at deris Tro fand befin-
dis retskaffen / oc meget faasteligere
end det forgængelige Guld / som
prøffuis i Ilden / som S: Peder siger
i sit første Brefs første Capittel.

Saa tien oesaa denne forhalelse /
at Gud saa forholder met sin hielp /
der til / at Børnene met huileke Mo-
deren haffuer lidt saa megen sorg / oc
pine / skulle her effter bliffue hende dis-
behageligere oc fierere. Huileket oesaa
skal være en paamindelse / om Gud
Saa

Trøst for

Faders fierlighed mod oss arme
Menniske sine Børn/ huilcken Guds
fierlighed der er saa meget større oc
brendeligere mod oss/ end Forældre-
nis fierlighed til deris Børn/ saa
meget som Himmelen er ædlere oc
dyrebarere end Jorden/ och saa meget
som Gud er pyperligere oc ædlere end
Mennisken. Nuor faare at Varsel-
quinder diss bedre maa befiende deris
egen vanneetighed oc ringe formue/
offue sig i Taalmodighed/ oc ihu-
komme Guds fierlighed mod den-
nem/ oc beuise Gud den ære/ at hand-
alene er deris Nødhjelpere/ oc stadeli-
ge forlade sig paa Guds ord/ staa
imod Waalmodighed/ oc om de bliff-
ue offueruundne aff Waalmodig-
hed/ (saa som vor Taalmodighed
icke kand være fuldkommen) at de da
giffue sig vnder Guds vilie igen/ oc
tro at deris Waalmodighed bliffuer
den-

Varselquinder.

dennem for Christi Taalmodigheds
skyld naadelige forladen oc tilgiff-
uen.

VI.

For det Siette / Skulle de

ocsaa trøste sig met Guds neruærel-
se / Fordi Gud er visselige hoff alle
Christine oc Gudsfryetige Varselquin-
der. Ja huorledis skulde det kunde
gaa til / at hand icke skulde være hoff
dennem / effterdi de ere i den stat / som
Gud haffuer selff stiftet oc velsignet?
Huor faare hand jo haffuer behage-
lighed der til / oc vil vdi Barneførsel
selff være tilstede oc hielpe / Ja vil selff
være i Jordemoders sied. Derfor bru-
ger hand oc saadanne ord hoff Esaiam
i det trysindstiuenende oc siette Capit:
huor hand saa siger: Skulde ieg
lade andre sonderbryde Mo-
deren / oc icke selff ocsaa Føde?
Skul-

Trøst for

Skulde ieg lade andre føde / oc
være selff tilluct? Oc i den hal-
femtesindstiende oc første Psalme /
siger hand: Hand falder paa
mig / saa vil ieg bønhøre han-
nem / Jeg er hoff hannem i nød /
Jeg vil rissue hannem vd / oc
giøre hannem til ære / Jeg vil
mætte hannem met it langt
Liff / oc ieg vil vise hannem
min Salighed. Dette er ick alle-
ne sagt om Mands personer / men
oc saa om Quindfolck. Oc Christus
siger oc saa til dennem / Matthej vdi
det otte oc tiuende Capittel: See /
Jeg er hoff eder alle dage / ind-
til Verdens ende. Huilcken quinde
vilde nu saare frycte sig / oc huorledis
skulde det være mueligt / at det skulde
gaa

Barselquinder.

gaa dennem ilde / vdi Barnefødsel /
om det end skønt ginge noget skrøbe-
lige til / oc bleffue dennem hart & eff-
terdi de vide at Gud almægtigste er
neruærendis hof dennem / oc hjælper
dennem & hues hjælp de visselige hæff-
ue / der som de tro paa Christum.
Fordi de Gudsryetige ere Guds
Tempel / oc Guds Aand boer i den-
nem.

Adan Guds neruærelsis be-
tænkelse / tien synderlige til try-
støcker. Først at Troen der ved vorer
oc formeris / Thi saa lenge som en
Dannequinde effter sin Barneføds-
sel / leffuer her paa Jorden / forseer
hun sig alt gaar til Gud / som til en
Himmelsk / Naadig oc Barmhjer-
tig Fader / oc kand vdi en hertens
Tro oc tillid saa sige: Jeg vaar vdi
Sandhed vnder Raarssit i min su-
re Barnefødsel / oc det vaar effter
min

Trøst for

min forstand vnueligt / at ieg skulde
funde bliffue hiolpen oc vndgaa met
Liffuet / men Gud haffuer naadelige
hiolpet mig aff saadan nød / Nu veed
oc troer ieg / at Gud er naadig / oc
formaar oc fand gipre alting / derfor
vil ieg i ingen nød fortuile paa Guds
hielp.

Der næst giffuer denne beten-
ckelse oesaa Aarsage til / at Quinder
diss lenger tencke paa denne nød / aff
huilcken Gud haffuer hiolpet den-
nem / oc diss hierteligere tacke Gud
derfor / huilckit (maa ske) ick skede /
der som Gud haffde strax hiolpet / oc
ingen sorg oc pine haffde ladet komme
i Barnefødselen.

For det sidste tager mand oesaa
her aff Aarsage / at bliffue mere Guds-
fryetig / oc tager sig vare for vitterlige
Synder / paa det at Gud ick skulde
der ved forarsagis / at tilsende større
oc suarere sorg oc pine.

For

Barselquinder.

VII.

For det Siuende. Skulle

Gudfryctige Dannequinder vdi fød-
sels nød / trøste sig der med / at Gud vil
i bequemmelig tid forløse dennem / oc
met en glædelig fødsel husuale denem /
thi den Herre Gud / som haffuer skabt
Liffsens fruct i Moders Liff / oc vn-
derlig haffuer her til nærit oc opholdit
den / hand fand / oc vil ocsaa i rette tid
hielpen den til Verden / saa som hans
egne ord giffue tilkiende / der hand sag-
de til Eva oc alle quinder: Du skalt
føde dine Børn med kummer.

Det er / Endog at en quinde lider stor
pine oc sorg i sin Barnefødsel / dog skal
hindis Liffs fruct komme til Verden.

Der som Gud haffde tillsagt at
ville hielpen en Quinde iblant tusinde /
da skulde huer Dannequinde haabis
til / at hund skulde vere den ene der Gud

E

vilde

Trøst for

vilde hielp. Men nu haffuer Gud
loffuet oc tillsagt at ville hielp alle / oc
beuifer daglige denne sin tillsagn / oc
hender det sig saare sielden (Gud haff-
ue loff) at det gaar nogen Quinde
skrøbelige der offuer / saa at hun maa
sætte liffuet til. Met det første er vel
nøden saa stor / lader sig mangen
gang til siune / lige som Gud icke vilde
hielp / Men naar nøden oc sorgen er
allerstørst / naar den skrøbelige Moder
haffuer slætt forarbeidet sig / och saa
gaat som offuer giffuet sig / eller Haa-
bet er aller ringist / at mand befrycter
sig at baade Moderen oc Barnet skal
bliffue tilhaabe / Da kommer Gud
met sin naadige vnderlige hielp / saa
at i it øieblick / bliffuer baade Moderen
oc Barnet forløste / oc bliffue ved Liff-
uit. Oc lige som der tilforn vaar sorg
oc bedrøffuelse for haanden / oc Døden
vaar saa gaat som i henderne / saa
bliffuer det siden altsammen foruand-

let

Barselquinder.

let oc omuent til dobbelt glæde / oc til
it dobbelt liif / effter at Gud haffuer
hiolpet / saa som den Herre Christus
selff siger i den Text som tilforn bleff
opregnet / aff Iohannis Euangelij
sextende Capittel: En Quinde
naar hun føder / da haffuer
hun bedrøffuelse / thi hendis ti-
me er kommen / Men naar hun
haffuer født Barnet / da ten-
cker hun ick mere paa den nød /
for den glæde skyld / at Men-
nisket er født til Verde. Der høre
wi / naar Gud vil hielpen en Quinde
til glæde / da lader hand hende først
komme i nød oc bedrøffuelse / och saa
gaat som i Døden. Derfor skulle alle
Barselquinder være trøstige oc frimo-
dige / oc forsee sig det til Gud / at hand
vdi it øieblick / vil hielpen dem aff den
E ij nød /

Trøst for
nød / naar tiden kommer. Alleniste at
de oesaa met all mact gigre der til / oc
skicke sig der effter / huad Jordemo-
deren oc andre Dannequinder den-
nem befale: De om det end skønt/
effter Menniskelig fornufft / siunis
umueligt / at en Quinde skulde funde
gaa det igennem / saa er dog faar Gud
ingen ting umuelig / hand kand oc
vil hielpe.

VIII.

For det Ottende / Skulle
fructsommelige Dannequinder ihu
komme oc betencke / huor tit oc offte
Gud haffuer tilforne hielpt / baade
dennem oc andre aff saadan nød / vdi
Barnefødsel / i huor farlig oc suar
hun haffuer værit / Der faare skulle
de stadelige tro oc forlade sig til / at
hand oesaa denne gang / naadeligen
beuise dem hielp oc bistand / huilcket
Propheten Esaias oesaa lærer i det
halff.

Barselquinder.

halffrediesindstiue oc niende Capit-
tel/huor hand saa siger: See Her-
rens haand er icke forkortet/at
hand skulde icke kunde hielpe/
oc hans ðern ere icke tycke/at
hand icke kand høre ic. Her skal
mand ihufomme oc betencke Exempel
aff Scrifften oc Historier/ oc huor-
ledis det end ocsaa i vor tid haffuer sig
tit oc offte begiffuet/at det haffuer
staaet hart/ oc Gud haffuer dog paa
det sidste naadelige hielpet. Men at
det stundem gaar skæbelige til met
somme/ det sker aff Guds synderlige
raad/ som wi her effter ville omtale.

IX.

For det Niende / Skulle

alle Gudfryetige siuglige Quinder oc
Barselquinder/ ocsaa gribe til Bø-
nen/ oc der met trøste sig/ at Gud
E iij haffuer

Trøst for

haffuer tilsagt oc loffuet / at hand vil
bønhøre oc giffue. Ja Gud vil tit oc
offte / formedelst saadan languarig
oc stor sorrig oc nød / giffue Aarsage/
at Quinderne aff hiertet paafalde
hannem. Fordi nød oc trang lærer
nøgen kone til at spinde / pleier mand
at sige / Saa lærer oc nød at bede / oc
det gaar i Sandhed saa til / at naar
wi haffue ingen nød oc sorge / da bede
wi icke gierne / oc skulle wi end bede/
da er det almindelige øyenskalckhed/
oc gaar icke aff hiertet.

Derfor skulle fructsommelige
Dannequinder / naar deris fødels
tid er for haanden / aff hiertet paa-
falde Gud / at hand vil formilde deris
pine / giffue Taalmodighed / oc for
Christi skyld forløse dennem met en
glædelig fødsel / Oc jo lenger Gud
forhæler met sin hjælp / jo mere skulle
de sucke oc raabe til hannem. Lige
som

Barselquinder.

som ic Barn der lider hunger / trost /
oc anden nōd / det raaber paa sin Mo-
der / oc jo lenger hun forhaler / jo me-
re græder det / klager oc skriger / ind
til det faar mad oc dricke / oc lader icke
aff / før end det faar det som det beder
om / før skulde det græde oc skrige sig
ihiel. Eige saa skulle oc Barselquinder
icke afflade met deris Bøn til Gud /
indtil hand hielper / eller oc Siælen
endelige vdgaaer aff legemet / oc kand
saadan Bøn ske i saa maade.

D Allmechtige barmhiertige
euige gode Gud / oc tro-
faste Fader / Jeg tacker
dig aff gantse hiertens grund /
at du haffuer naadelige begaff-
uit mig met din Guddommeli-
ge velsignelse at ieg er bleffuen
fructsommelig / oc ieg beder din
E iij grund-

Trøst for
grundløse Barmhiertighed / i
din fiere Søns vor Herris oc
Saliggjøreris Jesu Christi
naffn / paa hans visse oc faste
tilsagn / som saa lyder: Huad
i bede Faderen om i mit naffn /
det skal hand giffue eder / At du
vilde forlene oc giffue mig din
hellig Aand / at ieg maa bekien-
de min Fructsommelighed at
være din velsignelse / oc altid aff
hiertet være dig derfor Tack-
nemmelig. Opholt oc Regere
mig oc saa met din hellig Aand /
at ieg icke vdi min fødsels nød /
ved Waalmodighed / knur oc
mur findis dig Wacknemme-
lig / oc der som ieg aff naturlig
skæ-

Barfelquinder.

ſkrøbelighed falder i Wtaal-
modighed / at du det for Chri-
ſti ſkyld vilde mig naadelige til-
giffue oc forlade. Giff mig oc-
ſaa / min hierte kiere Gud / din
Guddommelige naade / effter
din viſſe tilſagn / ſom du haſt
uer tilſagt Eva: Du ſkalt føde
dine Børn met kummer / At
ieg maa føde min Liſſs fruct i
ſin naturlige tid / met liſſuet til
Verden / paa det at den maa
komme til den hellige Daab /
oc bliſſue en ſalig Chriſten / oc
at ieg maatte glæde mig / ved
din Guddommelige gaffue oc
velſignelſe / och ſaaledis for-
glemme all min nød oc ſorge.

Ev

Men

Trøst for

Men om ieg effter din aller=
beste vilie oc behagelighed / skul=
de dø i denne Barnefødsel/eller
ocsa Barne met mig / da
forlen oc giff mig / min hier=
tens allerkieriste Fader / it ret
taalmodigt oc villigt hierte der
til. Alleniste beder ieg dig aff
hiertet / at du / for din kiere
Søns Jesu Christi dyrebare
fortieniste skyld / vilde giffue
mig en ret stadig Tro til dig / at
ieg maa stadelige trøste mig
paa dig / min allerkieriste Fa=
der / imod Dieffuelen oc alle
Helffuedis Porte : Du vilde
ocsa / min allerkieriste Gud /
lade mit arme Barn være dig
befalet /

Barfelquinder.

befalet / oc om det icke fun-
de komme til den salige vand
Daab / du dog vilde det naa-
deligen anamme / oc huercken
for mine Synders skyld eller
for Barnens metfødde Synd/
lade det miste oc ombære Jesu
Christi dyrebare fortieniste/
men naadelige tage det i dit
rige / paa det at wi baade sam-
men i de retfærdigis glædelige
opstandelse / maa glæde oss met
dig / oc til euig tid tacke dig/
for den samme din fiere Søn
Jesu Christi skyld / Amen.

De Quinder som tilstede ere/
skulle oc saa indbyrdis formane huer
andre / oc besynderlige skal Jorde-
moderen

Trøst for
moderē tale de andre til oc sige: Kiere
Quinder/ Efferdi wi ere plichtige til/
icke aleniste at bede for oss selff/ men
oesaa for vor Næste / saa ville wi paa=
falde den almæctigste Gud/i vor Her=
ris Jesu Christi naffn / om hielp oc
bistand/ for denne neruærendis Bar=
selquinde / vor Christelige Syster/
at Gud vilde hielp hende til en glæ=
delig Fødsel / oc ville wi derfor saa
bede.

GAlmæctige euige Gud /
du som haffuer skabt al=
le ting. Wi bede dig / at
du vilde giffue denne neruæ=
rendis Barselquinde / en glæ=
delig fødsel / oc icke lade hende
eller hendis Liffs fruct forder=
ffuis / vnder Kaarssit oc den=
ne pinactige fødsel / men naa=
delige

Barselquinder.

delige oc met glæde hende for-
løse / for din fiere Søn / vor
eniste Herris oc Saliggjøreris
Jesu Christi skyld / Amen.

Der som det saa hende sig / at det
vaare befryetendis / at Barnet skulde
dø i fødselen / Før end det komme til
Verden / Da skal mand oesaa paa-
falde Gud / at hand vilde lade Bar-
net være sig befalet / och saaledis bede :

Herre Jesu Christe / vor
eniste Trøst oc Salig-
gjørere / du hassuer en
hiertens behagelighed / til de
Børn som føris til dig / oc
anammer dem gierne til det
euigeliff / Thi du hassuer sagt :
Lader smaa Børn komme til
mig

Trøst for

C mig oc forhindrer dem icke / thi
Gudsrige hører saadanne til.
Paa dette dit ord oc befalning /
føre wi dette Barn met vor
Bøn til dig / vor kiere Herre
oc Saliggjørerere / oc bede at du
vilt anamme det / oc lade det
bliffue laadtaget oc delactigt i
din Gienløsning / som du paa
Kaarssit / met din bittre pine
oc Død / haffuer forhuerffuit
oc stencft oss. Bønhør oss O
Herre / for dit dyrebar Blods
oc hellige Naffns skyld / Amen.

Naar Moderen selff oc andre
som der hoss tilstede ere / vdi saadan
skeening / saaledis haffue befalet Gud
Barnet / met deris trofaste Bøn / da
tør mand icke lenger tuile paa Barn-
sens

Barfelquinder.

sens Salighed / alligeuel at det fand
icke komme til vand Daaben / saa er
det dog døbt med den Mandelige oc
wsiunlige Daab / som vor herre Chris-
tus / der haffuer told Død oc pine
for oss / døber oss met. Christus siger
derfor selff hoss Mattheum i det elleff-
te Capittel: Alt huad i bede vdi eders
Bøn / troer ickon at i skulle saa det /
saa skal det vederfæris eder. De Jo-
hānes Apostel siger i det første bress
femte Capittel: Det er den dristighed
som wi haffue til Guds Søn / at
der som wi bede om nogit / effter hans
vilie / da hører hand oss: Oc der som
wi vide at hand hører oss / huad wi
bede om / Da vide wi / at wi haffue
den Bøn / som wi bade hannem om.
Oc Christus siger hoss Mattheum i
det attende Capittel: Der som tho-
aff eder bliffue ens paa Jorden / huor
om det er / at de ville bede / Det skal
veder-

Trøst for
vederfaris dem / aff min Fader i
Himmelen. Derfor skulle Barsel-
quinder i saadan sørgelig hendelse/
være trøstige oc frimodige / oc sette sa-
gen i Guds haand oc gode vilie / oc
aldelis giffue sig i hans vold / ved vor
Herre Jesum Christum.

Dette maa være sagt paa denne
tid / om Barselquinder / huorledis de
aff den hellig Aands inskydelse skulle
trøste sig imod Fristelse oc sorg / som
dennem fand hende i deris Barnes-
fødsel. Først met Syndernis forla-
delse. Der næst / at deris Kaarff er
aff Gud. For det Tredie / at det er
ickon en timelig reffselse. For det fier-
de / at deris Lydighed oc taalmodighed
der vdi / er en god gierning / oc Gud
vel behagelig. For det femte / at Gud
vil der met giffue dennem at betencke
deris naturlige skrøbelighed. For det
Siette / at de der hosi ocsaa skulle for-
nemme

Varselquinder.

nemme hans Guddommelige hielp/
oc neruærelse. For det Siuende / at
Gud vil visselige forløse dennem.
For det Ottende / huorledis hand
haffuer hiolpet andre. For det Ni-
ende / at deris Bøn icke skal være for-
geffs. Huor dette skeer / der vil Gud
lade sig finde met al velsignelse / hielp
oc trøst / timelig oc euig. Der til hielp
Gud alle fructsommelige Quin-
der oc Varselquinder / ved vor
Herre Jesum Christum
sin fiere Søn /
Amen.



S

Huor

At tacke Gud

Huorledis Gudfryctige

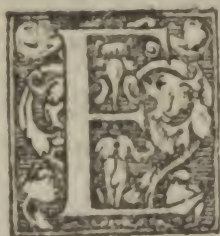
Dannequinder skulle tacke

Gud/naar de haffue født deris

Foster/ oc ere opfomne aff

deris Barsel

seng.



Sterdi den Hellige

Paulus vil / i sin Epistel

til de Ephefer / i det femte

Cap: at wi altid skulle si-

ge Gud oc Faderen tack/

for alle ting / vdi vor Herris Jesu

Christi naffn. Oc den almæctigste

Gud / mange steder i Scrifften / vdi

fressuer aff oss Tacknemmelighed/

for sine velgierninger / oc truer dem

met stor straff / som findis wtacknem-

melige / at det skal gaa dem ilde / saa

som den hellige Jesus Syrack siger / i

sit tolfste Cap: Da bør io alle ærlige

Gudfryctige Dannequinder / at tacke

Gud/

effter Barnefødsel.

Gud/ som aff sin store Barmhertig-
hed/ beuifer dennem saa mange vel-
gierninger/ i det at hand først haff-
uer ladet dem komme i det hellige Ec-
teskabs stat/ beuaret dem fra skam
oc skendsel/ at de ere komne til it erligt
brød/ oc kunde leffue vden Horeri oc
Skørleffnet. Der næst/ at hand la-
der dennem bliffue fructsommelige/
vdi heder oc ære/ at de maa føde Børn
til Verden/ som kunde være Gud til
ære/ oc dem til glæde oc gaffn: Huil-
cket de Gudfryetige vdi det gamle Te-
stamente/ Ja end oesaa vise Hed-
ninge/ actede for en synderlige stor
velgierning/ saa som her mange steder
i denne lille Bog giffuis tilkiende.
For det tredie/ at Gud lader deris
Børn oc liffs fruct fødis til Verden/
met liffuet/ sunde oc farske/ vden lyde
oc breck/ lader dennem vore oc triffuis
vdi Verden/ huilcket ingelunde skeer/
I ij vdaß

At tacke Gud

vdaff Forældrenis forsiun/ røet eller
varetegt/ Men aff den almectigste
Guds beskermelse oc naadige hielp.
For det Fierde / at hand ocsaa anam-
mer Børnene (som formedelst Daa-
ben oc en Christelig Bøn / bæris til
hannem) til lemmer i den Christ-
ne Kricke / oc arffuinge til det euige
Liff oc Salighed. Oc for det femte/
at hand naadelige hielper Gudfræti-
ge Dannequinder / til deris sundhed/
farskhed oc helbrede igen / saa at den
store sorg/ der vaar tilforne/ baade vdi
oc for Barnefødselen / er nu omuent
til daabelt glæde.

Saadanne store oc hyperlige
velgierninger / bør mand icke at for-
glemme / som en stor part gjør vdi
Verden / huilcke der efftersølge / dis-
ver/ de Ni spedalske Mend / som finge
deris helbrede aff vor Herre Christo/
saa som Lucas vdi sit syttende Cap:
bescriff

effter Barnesødsel.

bescriffuer / de vaare ti som finge deris
helbrede / men der kom ickon en til-
bage at giffue Gud ære. Saa seer
mand oc hører / at der ere vel mange
som raabe oc paaafalde / naar nød oc
trang er paa færde / men neppelige
den tiende part betencker saadan
Guds velgierning / oc derfor tacker
Gud oc giffuer hannem ære. Saa-
danne de maa visselige vente straff
aff Gud / vden de vende om / oc rette
oc bedre sig.

Paa det da / at Gudfryetige
Dannequinder / icke skulle findis vdi
de wtacknemmeligs tal / da er det tid at
de ansee Guds velgierninger oc tacke
hannem. De funde de / naar de ere
opkomne aff deris Barsels-
seng / skulle gaa vdi Kir-
cke / bruge denne form
oc maade.

J iij

En

At tacke Gud

En Quindis Tacksigel

se oc Bøn / som Gud haff=
uer forløst aff sin Bar=
nesfødsel.

Ioh : Matheſius.

Gerre almectigste Gud / du
som skaber alle Menniske
paa en viiſſe oc maade / oc
giſſuer huert Menniske liſſe oc
Aand / oc ved mact holder din
velſignelſe oc Ordning / der du
tilſagde vore førſte Forældre.
Jeg tacker dig / at du haſſuer
forſticket oc giſſuet mig it leſſe=
uendis ſunt oc karſt Føſter oc
liſſes fruct / vdi heder oc ære / oc
naadelige hiolpet mig vdi min
fødsels nød / oc anammet mit
Barn

effter Barnesødsel.

Barn i den hellige Daab / til
en arffuing / oc aff din store
Barinhuertighed beuaret mig /
vdi min Barselseng i disse sex
uger. Jeg kommer nu til dig oc
skencker dig den skabning igen /
som du hassuer giffuet mig / oc
beder din milde Naade / du vil-
de beholde mit Barn vdi din
pact oc Kircke / oc epdrage det
til din ære / oc lade mig føre det
saar dit Ansicht / ved Jesum
Christum Marie velsignede
liffs fruct / som er alle Børns
Saliggjorere oc Her-
re / Amen.

S iij

Trost

Trøst for dem som

Trøst for de Quinder som dø vdi Bar= selheng.

Hvorledis fromme Christ=
ne Dannequinder skulle skicke
sig oc huor met de skulle trøste
sig / naar Gud formedelst sin velsig=
nelse / giffuer oc forlener dem den
Naade at de bliffue fructsommelige /
haffuer ieg her til / vdi de tuende næst
forgangne Predickener forhandlet.
Nu ville vi høre / huor met de Quin=
der skulle trøste sig / huilcke Gud skicker
det saa met / at de maa lade deris lif
vdi Jødselen / eller oc saa Fructen om=
kommer met dennem / Om disse scriff=
uer S: Pouel vdi sin første Epistel
til Timotheum i det andet Cap: De
liude ordene saa.

En Quinde bliffuer salig
for.

dø i Barselseng.

formedelst Barnefødsel / der
som hun bliffuer i Troen oc vdi
Kierlighed oc Hellighed met
Tuct.

Dette sprock skulde alle fromme
erlige Dannequinder vel mercke / thi
endog at ingen bliffuer salig / for sin
Fructsommeligheds skyld / Lige som
i fructsommelighed icke heller fordøm-
mer nogen / der som mand bliffuer
saa i Troen / til Jesum Christum.
Saa er dog dette sprock en synderlig
trøst / for de Quinder som i deris Ge-
testat / vndfange oc spøde Børn met
ære / at de kunde vide / at endog de der
offuer lide stor sorrig / angist / ve / suie
oc sprecke / oc skulde oesaa / om Gud vil
saa haaffue det / der offuer lade deris
Liff / at de dog alligeuel icke dø vdi
Guds vrede oc vngunst / eller bliffue
fortabte / saa som det vel lader sig vd-

I v

nortis

Trøst for dem som
uortis til siune / men at de alligeuel
ere ick mindre Hellige oc salige / end
andre Guds vdualde Helligen / saa
fremt som de bliffue vdi disse stycker /
der Paulus omtaler / som er.

- 1 Troen
- 2 Kierlighed
- 3 Hellighed
- 4 De Tuct.

Disse fire stycker ville wi nu eff-
ter huer andre bese.

I

For det Første. Naar en
Dannequinde fornemmer / at der er
intet vissere vdi hendis Barnefødsel at
foruente / end Døden / oc hun seer
at hun maa dø der offuer / da skal hun
betencke oc ihufomme / sin Christelige
Tro / oc der med trøste sig. Troen er
ick andet end en fast Tillid oc vis for-
siun

ds i Barselseng.

siun til Gud oc hans Ord/oc er Guds
oc hans Sønns Jesu Christi rette
kundscaff / huilcken kundscaff som sø-
rer det euige Liff met sig / fordrißuer
oc foriager Døden / Dießfueken /
Helßfuede oc Synnden / oc staar der
vdi / at saadan en bedrøßuet Quinde/
som er sorgesuld oc bange for den store
nød hende faare staar / visselige beten-
cker / der ved oesaa aff hiertet glæder
sig / oc trøster sig der met / at hun ale-
niste for Jesu Christi skyld / icke for
sin egen gierning eller fortieniste/
men aff Guds blote naade oc Barm-
hiertighed/visselige hæffuer sine Syn-
ders forladelse / Retfærdighed / Sa-
lighed / en naadig Gud oc Fader/ oc
det euige Liff / Huilcket Christus for-
medelst sin fortieniste / pine oc Død
fuldkommelige hæffuer forhuerßuet
hende : Formedelst sit Ord oc Predi-
cken rigelige oc mildelige vddelt oc
skencke

Trøst for dem som
iskenckte hende: ved Daaben oc Sa-
cramentet tilspøiet oc antuordet hende/
oc dermed ocsaa Krafftelige stadfest/
oc beseglit hende: oc met sin visse til-
sagn oc dyre eed giort hende visse nock
der paa / at huercken Dieffuelen eller
alle Hellsfuedis porte / skulle nogen tid
funde tage det fra hende / meget min-
dre skal den timelige Død forhindre
eller fratage hende saadant Dyrebar
kienod oc liggendefæ / thi her staar det
womstifftelige Guds Ord / som icke
kand bedrage / liue eller sla feil / men
er oc bliffuer oss it fast Slaat / oc en
sterck beskytning / til Huilcken wi skulle
oc maa haffue vor tilfluct i all nød oc
sorrig / oc heder saa: De som haa-
be paa Herren / bliffue icke be-
stemmede. Item / Huo som troer
paa Guds Søn / hand skal
icke fortabis / men haffue det
euige Liff. Gud

ds i Barselseng.

Gud Fader haffuer befalet sin
Søn Jesum Christum / at sidde ved
sin Høyre haand / Psal: cx. Och saa-
ledis giort hannem tilen veldig Kon-
ge offuer Himmel oc Jord / oc giffuet
hannem der vdi all maet: Matt:
xxviij. Der hoss ocsaa befalet at hand
skulde bede aff hannem / oc begere huad
hand vilde / det vilde hand giffue han-
nem. Psal: ij. Paa denne Faderens
befalning oc foriættelse haffuer Guds
Søn bedit sin Himmelske Fader / at
hand vilde skencke oc giffue hannem
off arme Hedninge til arff / Det haff-
uer Faderen giort / Oc beder Søn-
nen ydermere / at Faderen vilde be-
holde oss i samme arffuedel / oc ick la-
de oss bliffue fortabte. Fader / siger
hand / Jeg vil at huor ieg er / der
skulle ocsaa de vere / som du
haffuer giffuet mig. Joh: xvij.

Hand

Trøst for dem som

Hand roser oesaa oc berøimner sig
der aff / at hand selff haffuer beuaret
dem / at ingen er bleffuen fortabt aff
dennem.

Hand loffuer oesaa at ville her
effter fremdelis beuare sine / Joh: x.
Mine Faar siger hand / Høre
min røst / oc ieg kiender dem / oc
de følge mig effter / oc ieg giffuer
dem det euige Liff / oc de skulle
aldrig omkomme / oc ingen skal
tage dem aff min haand / Fa-
deren som haffuer giffuet mig
dem / er større end alting / Oc
ingen fand rissue dem vdaß
min haand. Jeg oc Faderen
ere it.

Huo som nu fand tro dette / hand
lader Døden icke forfarde sig / thi at
effter

dø i Barselseng.

effterdi wi høre oss icke selff til / oc icke
ere vore egne / men høre Herren til
oc ere hans / da lessue wi icke heller for
oss selff / wi dø icke heller for oss selff.

Men lessue wi / da lessue wi for herrē /
oc dø wi / da dø wi for Herrē. Derfor /

Huad heller wi lessue eller dø /
da høre wi HERRen til. Thi

der til er Christus død oc opstaaen /

De bleffuen lessuendis igen / at hand

skalde være Herre ossuer de døde oc

lessuendis. Rom: xiiij. Ja hand

er Opstandelsen / oc Liffuet / huo

som troer paa hannem / hand

skal lessue / alligeuel at hand

døer / oc huo som lessuer oc troer

paa hannem / hand døer aldrig /

som hand selff siger / Joh: xi. Thi

hans død er bleffuen hannem en søffn /

som Simeon siunger / oc kalder det

at

Trøst for dem som
at fare i fred / Hans liff er icke for-
tabt / men aleniste skiult / optaget /
giemt oc foruaret vdi Christo.
De fand en Børselquinde / som
dette veed / siige vdi sin døds nød / met
S: Pouel til de Philip: i det første
Cap: Christus er mit Leffnet /
oc det er mig vinding at dø. Jeg
begerer at skillis her fra oc være
met Christo. Item: Fader i
din haand befaler ieg min
Aand / Du haffuer igenløst
mig min Herre / du trofaste
Gud. Psal: xxxi. At Legemet døer
faar Verdens øyen / oc ligger døt
paa Jorden / det hindrer intet. Thi
den som opuacte Christum aff
døde / skal ocsaa giøre eders
dødelige legeme leffuende / for
den

dø i Barselseng.

den skyld at hans Vland boer i
eder. Rom: viij. Det er Guds
gode naadige vilie / som Christus self
siger Joh: vi. Det er / siger hand/
Faderens vilie som vdsende
mig / at ieg icke skal miste noget
aff det / som hand gaff mig/
men ieg skal opuecke det paa
den yderste dag. Oc det er hans
vilie som haffuer vdsend mig/
at huo som seer Sønner oc
troer paa hannem / hand haff-
uer det euige liff / oc ieg skal
opuecke hannem paa den yder-
ste dag.

Saadan Guds forietters be-
tractelse / styrcker Troen veldelige / oc
givr beredde folck til at dø / oc skal
G Mand

Trøst for dem som
mand her aff dette vel lære oc mercke/
at naar som det stundem begiffuer
sig / at en Christen Dannequinde/
maa vdi sin Barselseng lade sit liif/
oc giffue sin Aand op / at Døden
bliffuer hende dog icke skadelig / men
maa være hende en forfremmelse til
det beste / Thi endog at hun icke kand
gaa denne fødsel igennem / eller faa
denne timelige glæde / saa bliffuer
hun dog deelactig vdi den Aandelige/
euige oc Himmelske glæde.

Huert Menniske maa io dø / aff
den Siuge som Gud tilfsicker han-
nem / det være sig Raaldesiuge/
Pestilense / Hoffuituerck / Sprin-
ckelsot / Hold / Sting / eller huad det
være kand. Lige saa tager Gud vnder-
tiden nogle Quinder / formedelst en
suar oc haard fødsel. Oc effterdi at
saadan en Quinde veed oc troer / at
hun er forløst aff alle Synder / oc
fra

dø i Barselseng.

fra den euige Død / formedelst vor
Herris Jesu Christi pine oc Død
skyld / da haffuer hun ingen skade aff
sin død / men meget mer en stor vin-
ding / thi formedelst denne timelige
død / forløsis de Gudfryetige oc tro-
faste / aff dette ølendige oc sørgelige
leffnet / oc komme der igennem / Lige
som igennem en dør oc indgang / til
salig Ro oc euig glæde.

Det er it stycke / huilcket alle
Christelige Dannequinder skulle vel
mercke / oc bruge vdi deris nød / som
er / at trøste sig formedelst Troen /
met den Gode oc forligelse / som er
sceet ved Christum / Det heder at
bliffue i Troen.

II.

Sor det Andet / skulle de
oc saa bliffue vdi Kierlighed / til
Gud oc deris Næste / Thi lige som
Troen icke aleniste befatter en vis
Gij tillid

Trøst for dem som
 tillid til Gud og hans ord / Men ocsaa
 den gantske Christelige lærdom / At
 en Quinde bliffuer bestandig og var-
 actig hoss hannem / og icke der hoss
 anammer og forsuarer vildfarelse og
 Affgudereri / men effter Scriffstens
 vnderuisning veed / huad Synden
 er? Huaden hun kommer? Huorle-
 dis mand rettelige paakalder Gud?
 Huad gode gierninger ere? Huorle-
 dis mand skal giøre dem? Huorle-
 de behage Gud? Huileken den rette
 Christelige Kircke og sande Guds
 tieniste er? Huad Daaben og Sa-
 cramentet er &c.
 Lige saa begriber ocsaa Kierlig-
 hed vdi sig / icke aleniste at en Quin-
 de er Gud huld og tro / for sine vel-
 gierninger som hand off beuist haff-
 uer / Men ocsaa / at hun icke foracter
 hans Ord og bud / men stedse haffuer
 dem saar Dyen / er dem hørig og
 Indig /

dø i Barselseng.

Indig / oc der effter ocsaa haffuer Kier-
lighed til sin Næste / oc for alle ting
til sin Ecte Mand oc fiere Husbonde /
der næst til sine Børn / Item til
Siunde / til Nabo oc gienbo / oc alle
Menniske. Icke bær Had oc affuind
til noget Menniske / eller gaa oc see
surt vd paa dennem / forlige sig met
huer Mand / oc lade sig stille til freds /
gierne forlade oc tilgiffue alle dem /
som hende haffue fortrønet.

Om saa vaare / at mand haffde
nogen mening oc tancke / eller om det
end saa vaare vdi Sandhed / at noget
Menniske / it eller flere / haffde giffuet
Aarsage / til saadan haard sødsel oc
sørgelig død / da skulle de ocsaa det
sætte til Gud oc befale hannem det vdi
haand / oc de for deris Person aff
Hiertet giffue til oc forlade / icke tage
vrede oc heffingerighed i graff met
sig / thi saadant gior hende slæt intet
Gij nytte

Trøst for dem som

nytte oc gaffn / men stor skade oc for-
hindrelse paa sin Salighed.

Hvor som nu saadan Kierlig-
hed / som er en edel oc deilig Troens
fruct / lader sig finde oc voxer i hjer-
tet / der kunde saadanne Gudsfryetige
Dannequinder / trøste sig med Guds
Kierlighed / som hand haffuer til
dennem. Thi saa siger S: Johan-
nes / i sin første Epistels fjerde Ca-
pittel. Der som wielske huer
andre indbyrdis / da bliffuer
Gud i oss / oc hans Kierlighed
er fuldkommen i oss / der paa
kiende wi at wi bliffue i han-
nem / oc hand i oss / at hand
haffuer giffuet oss aff sin Aand.
Foruden hilsken Aand det vaare
wunderligt / at wi kunde rettelige elske
huer andre indbyrdis.

Naar

ds i Barselseng.

Naar som en Gudfryctig
Quinde fiender Guds kierlighed/ da
lader huijn icke sin pine eller Døden
foruilde sig. Thi hun veed at Gud
haffuer sine kier/ om hand en skønt
reffser dem/ oc tien her saare vel iblant
andre exempel/ den hellige Rachels/
til at trøste saadanne Quinder met/
om huileket Moses i sin første Bogs
femten oc tiuende Cap: saaledis
scriffuer. Jacob Patriarcha drog
fra Bethael/ oc der de vaare ickon en
halff fierding veis fra Ephrath/ da
fødde Rachel/ oc det gick hende haar-
delige i den fødsel/ oc der hun vaar
saa suarlige siug/ i den fødsel/ sagde
Jordemoderen til hende: Frycte icke.
Thi denne Søn skal du oc haffue/
der Siælen gick vd aff hende/ at hun
skulde Dø/ fallede hun hannē Ben
Oni/ det er min pinis søn/ men hans
Fader fallede hannem Ben Jamin/

G iij

saa

Trøst for dem som
saa døde Rachel / oc bleff iordet paa
venen til Ephrat som nu kaldis Bet-
lehem. Ja visselige vaar hand en ret
Gudfrytig / trofast / salig / Moders
søn / som visselige er Guds Barn oc
det euige liffs Arffuing / endog at
hun bleff reffset aff Gud / met denne
timelige Døds rüs.

Der faare / naar Gud almec-
tigste icke end forløser en Barselquin-
de met timelig glæde / men lader hende
dø / da skal hun dog icke forstreckis
for Døden / icke heller derfor affunge
fra Guds kjerlighed / eller holde Gud
for sin Fiende / oc bliffue vred paa
hannem. Men holde den trøst i hjer-
tet / at Gud er hendis kiere Fader / oc
at hende skal i steden for denne timeli-
ge glæde oc iordelige Liff / veder-
farris den største glæde oc euige liff /
oc at den legemlige død er hendis
største vinding oc fordeel. De fand
ingen

ingen
de / at
oc er v
dem d
hiertig
Verde
det er
Salig
alene /
den ic
bedre g
hon oc
er han
falde o
D
iels ne
giffue
oc icke
forh
Gude
at i f
ficer

dø i Barselseng.

ingen saa saare begære den euige glæ-
de / at Gud haffuer io større begering
oe er veluilligere til at giffue oe meddele
dem den. Den sâme gode oe Barm-
hiertige Gud tager off aff denne
Verden / paa den stund oc tid / naar
det er off nyttigt oc gaffnligt til vor
Salighed / den samme tid veed hand
alene / vor fornufft / fiød oc blod veed
den icke / derfor kunde wi icke heller
bedre giøre / end at wi icke ere rede-
bon oc veluillige til at dø / naar det
er hannem behageligt / at hand vil
kalde off her fra.

De skulle derfor Quinder vdi fød-
sels nød oc Døds pine / aldelis oc saa
giffue sig Gud i vold oc i hans vilie /
oe icke lade deris fornufft / fiød oc blod
forhinder sig / men bliffue fast ved
Guds kierlighed vdi Troen / oe vide
at i huad dennem der vederfaris /
skeer icke vdaff vrede / Men aff Guds

Gv

Ja

Trøst for dem som

Faderlige fierlighed / oc sige met S.
Pouel til de Rom : i det viij. Capit.
Huo vil skilie oss fra Guds
fierlighed ? Drøffuelse ? eller
angist ? eller forfølgelse ? eller
hunger ? eller nøgenhed ? eller
farlighed ? eller Suerd ? Jeg
er vis paa / at huercken Død
eller Liff / huercken Engel eller
Førstedømme / icke heller mact /
huercken det neruærendis eller
tilkommiendis / huercken høyt
eller dybt / oc en noget andet
Creature / kand skilie oss fra
Guds fierlighed / som er i Chri-
sto Jesu vor H E R R E.
Dette er io en stor trøst / och saaledis
skulle Gudsfryetige Barselquinder
blissue vdi fierlighed.

For

og i Barselseng.

III.

For det Tredie / skulle de
ogsaa bliffue vdi Hellighed / Det skal
rettelige forstaaes om Ecteskaffs
Kyskhed / saa som S: Pouel det selff
forklarer / til de Thessalonicker / i den
første Epistels fierde Cap: saa sigen-
dis: Det er Guds villie / eders
helliggiørelse / at i skulle fly
Horeri / oc huer vdaß eders
skal vide at beholde sit kar
(det er sit Legemme) vdi hellighed
oc ære / icke i begerelig attra-
saa som Hedninge / der intet
vide aff Gud.

Vdi denne mening oc forstand
ville vi ogsaa videre / de arme Bar-
selquinder til trøst / vdyde denne hel-
liggiørelse paa Guds synderlige gier-
ning

Trøst for dem som
ning oc Ordning / thi ihuad Gud
befaler / gjør oc skicker / det faldis oc er
helligt / oc huilket Menniske som vdi
Troen anammer / efftersølger / oc
vdretter samme Guds befalning oc
gierning / hand bliffuer der ved hellig-
giort / det bliffuer hannem en hellig
gierning / oc hand bliffuer ved den
samme gierning en hellig person :
Nu er det Guds ordning oc gierning
at føde Børn / oc helligt vdi sig selff.
Naar nu en Dānequinde vdi Troen
føder Børn / da er hun vdi en hellig
gierning / det bliffuer hende oc saa
formedelst Troen til Hellighed / oc
der som hun vdi Troen / paa Guds
befalning oc foriettelse gjør oc vdret-
ter samme gierning / da bliffuer hun
vdi hellighed / der som hun end døer
der offuer / dette er dennem atter saare
trøsteligt.

Thi der som de end bliffue vdi
deris

dø i Barselseng.

deris Barselseng / oc sætte liffuet til /
saa lade de icke deris liff vdi noget ont
forsæt / eller wehrstelig gierning / men
de bliffue funden vdi deris rette Kald
oc ædele gierning oc lydigbed mod
Gud / oc dø der offuer i det kald Gud
selff hæffuer paalagt oc tilskicket den
nem / huorfor det ocsaa er en hellig
gierning. De sandelige alt det som en
from Gudfryctig Dannequinde gjør
vdi dette sit Kald (det maa hæffue saa
ringe anseelse som det fand) met at
giffue di / vugge / tho / løffue / bade /
oc sugbe / det er altsammen dyrebare
oc ædle gierninger.

Derfor skal mand ocsaa i den
ne største oc suariste gierning i fød
sels nød / paaminde hende om saa
dant / oc icke trøste hende met S.
Margrete legende oc andet geckeri /
Men siige : Betencker fiere Fadder /
fiere Nabo / fiere Syster (eller huad
mand

Trøst for dem som

mand hende falde vil) at i ere en
Quinde / oc denne eders gierning be-
hager Gud vel / trøster eder gladelige
met hans Naadige oc Faderlige vilie /
oc lader hans vilie skee met eder / hiel-
per Barnet til Verden / oc giorer
eders der til met all mact / dø i der off-
uer / salige ere i / thi at i dø vdi en hel-
lig gierning oc lydhighed mod Gud.
Der som en Quinde icke vaare en
Quinde / da skulde hun for denne
giernings skyld / ynske sig at være en
Quinde.

Den hellige Biscop oc Martyr
Eyprianus scriffuer / at mand met
rette skulde aff stor glæde kysse de smaa
Børn / saa tilige som de komme til
Verden / denne Guddommelige gier-
ning til ære / alligeuel at de icke end da
ere døbte / Thi der befinder mand
Guds hellige haand oc hielp / ret met
ferske gierninger. Saa rettelige oc
nøie

ds i Barselseng.

npie haffuer denne drabelige Mand
anseet oc actet Guds gierning oc
vilie.

Det fand vel begiffue sig / at
der fand komme nogen Marsage til
vanlycke / formedelst ont folck / saa
som vdi Krigs handel. Item / for-
medelst / forskreckelse oc forfærdelse/
Sorg oc gremmelse / eller oc maa skee/
Legemens vssickelighed fand være
Marsage der til / eller Quinderne selff
holde sig vmaadelige / met Mad / dri-
cke oc andet saadant / der som mand
saadant fornemmer / skal mand sette
det altsåmen i Guds haand / oc befale
hannem det / som tilforn er sagt : Oc
der som de kunde vide at de selff haff-
ue gissuet Marsage der til / met vssicke-
lighed / skulle de det ydmynkelige bekien-
de faar Gud / i en hiertens anger oc
stadig Tro det affbede / saa er Guds
vor Herris Helliggiørelse dem inge-
lunde

Trøst for dem som
lunde fratagen. Thi Herren er hel-
lig i alle sine gierninger / huo som for-
lader sig paa hannem / oc aff hiertet
omuender sig til hannem / hand er in-
gelunde fortafft : Der til er oc saa alle
vore Hoffuithaar talde / saa at off-
derfor intet fand vederfaris / vden
hans gode vilie oc tilladelse. Der som
hand nu tilsteder saadant / da gior
hand det icke i nogen ond mening /
effterdi hand er vor fiere Fader oc wi
hans Børn / dør nogen der offuer /
da heder det / som der staar vdi S.
Hansis Obenbaring i det xiiij. Cap :
Salige ere de Døde / som dø-
her effter i Herren. Ja Aanden
siger / at de huile aff deris Arbeide / thi
deris gierninger følge dennem effter.
Det er nu den tredie trøst.

IIII.

For det Fierde / skulle Bar-
selquin

dø i Barselseng.

selquinder vdi fødsels nød oc saa bliffue
vdi Tuct / Det er / de skulle icke lade sig
benægte til at handle eller giøre noget
som er imod Tuct oc ære / oc jo inge-
lunde anamme eller lufende deris
Kaarss at være andet / end Guds sa-
derlige reffselse / oc der som de end skul-
le dø der offuer / skulle de icke acte det
for Guds vrede oc straff / men for
deris Himmelske Faders lidelige oc
venlige reffselse.

Adam haffuer formedelst sin
offuertrædelse / kommet paa sig selff /
oc alle sine effterkommer / it Aan-
deligt Aag / det er / euig Jorden-
melse. Dette Aag haffuer Christus
formedelst sin bittre pine oc Død /
borttaget fra alle Gudfryetige / saa
fremt som de tro paa hannem / skal
dette Aag aldrig mere trycke dennem.
Men Gud legger off der imod dette
fjædelige oc legemlige Aag paa / at

h

ville

Trøst for dem som

villē der med paaminde off om vor
Synd. Manden at hand skal søge
sin fode vdi sit Ansietis fued. Quin-
den / at hun skal fode sine Børn med
kummer. Manden gielder det stor
møde / omhu oc arbeide / indtil hand
bliffuer til Jord igen / som hand er
tagen aff / Oc Quinden gielder det
liffuet. Er det nu saa at en Quinde
gaar igennem der med / oc kommer
op aff sin Barselseng / da haffuer
Gud hiolpet hende / dør hun / da dør
hun vel / thi hun dør i lydigheid mod
Gud / ja vnder Guds Aag oc byrde /
thi at alt hendis Kaarss / byrde oc pi-
ne / er altsammen befattet vdi Guds
ord oc befalning / oc fand ingenlunde
gaa hende ilde aff.

Efterdi da / at den milde Gud
haffuer aff sit synderlige Faderlige
raad / lagt saadant Kaarss oc reffsel-
se / aleniste paa Legemet / saa at Sie-
len

dø i Barselseng.

len icke vederfaris nogen skade der aff
da skal en Quinde veluillige anam-
me detilag / som Gud haffuer lagt
paa hende / oc der som Gud vil saa
haffue det / oc saa gierne dø der vdi /
Oc betencke at saadan død er ickon en
løffn. Thi Christus haffuer giort det-
teilag oc reffselse læt / bløt oc søt / for-
medelst sin pine oc død / Det smage-
finde / oc fornemme de / som i Troen
anamme denne Faderlige reffselse / oc
giffue sig til Christiū / som kalder den-
nem til sig oc siger: Kommer hid
til mig alle i som arbeide oc ere
belessede / Jeg vil vederquege
eder / Tager mit ilag paa eder /
oc lærer aff mig / thi ieg er fact-
modig oc ydmyg aff hierttet /
saa skulle i finde huile for eders
Siele / thi mit ilag er lideligt /

H ij

oc

Trøst for dem som

oc min byrde er læt. *Matth: xj.*

Denne haarde fødsel oc store
nød/ som fattige Barselquinder haff-
ue/er Gud ingenlunde forborgen eller
wutterlig/ hand veed det vel altsam-
men/ oc deris pine er hannem vitter-
lig/saa hører hand oc saa aff deris suet
oc raab/ saa som mand fand alleueg-
ne i den hellige Scrift fornemme/ oc
aff hans egne Ord formercke. Der
hand vilde bescriffue Israels folckis
jemmer/ ligner hand dem ved saadan
en Quinde/ oc siger/ hoss Jeremiam
i det iij. Capit. Jeg hørde it skrig/
lige som en Barselquindis/ der
skal føde/ En angist/ som en der
er vdi sin første fødelsis nød /
Zions Daatters skrig/ som
græder oc slaer henderne vd.
Oc hoss den samme Prophete/ i det
andet oc tiuende Cap: Huor den-
lige

lige skalt du see vd/ naar du
 faar pine oc angist / lige som
 den der føder Barn. Item i det
 trediuende Cap: Disse ere de ord /
 som Herren talede om Israel
 oc Juda / Thi saa siger Her-
 ren / wi høre forførdelsens
 røst / det er idel fryet der / oc
 ingen fred. Forspørger dog/
 och seer til/ om en Mands per-
 sone fand føde? Huorledis
 gaar det da til / at ieg seer alle
 Mænd haffue deris Hender
 paa deris lender/ som Quin-
 der i fødsels nød / oc alle Un-
 siet ere saa blege? det er jo en
 stor dag / oc hans lige vaar
 icke / oc er angistis tid i Jacob /

Trøst for dem som

dog skal hand bliffue frelst
der aff.

Effterdi Gud selff taler saadanne ord / da er det jo it vist tegn / at Barselquinders nød / icke aleniste er hannem vitterlig / Men ocsaa gaar hannem nær til hiertet / Derfor vil hand ocsaa hielp dem / der som det icke skeer met den timelig hielp / da skal det visselige ske met den euige worgengelig hielp oc redning / aff all nød oc fare / som hand hialp den hellige Rachel. Oc huor som Gud vorfiere Fader tilsteder saadant at ske / met en from Christen Dannequinde / da skal hendis Mand oc hosbonde / met Laalmodighed anamme saadan Guds vilie / oc effter følge Jacobs exempel / hand trøstede sig der met / at hannem intet kunde vederfaris vden Guds vilie / oc tog dette
Kaars

de i Barselseng.

Kaarff for en preffuelse/met huileken
Gud vilde forſege hans Tro / hand
ſalt icke i Waalmodighed/fortuilede
icke paa Guds Naade/ Men begræd
ſin fiere Hefru / oc lod hende erlige
begræffue / kalder der eſfter Barnet/
Den Amin / det er den rette Son/
thi at hans fiere Rachel ſkildis her
fra / ſom en ret trofaſt Quinde/ i en
ret ſierck oc ſtadig Tro / til den for-
loffuede Eed oc Meſſiam / Jeſum
Chriſtum.

Dette er ſchreffuet off til lærdom/
at wi her aff ſkulle trøſte off / oc eſfter
dette Exempel / bliſſue varactige i en
ſtadig Tro / anamme det Faderlige
Rijs aff Gud / met Taalmodighed/
oc fremdelis forſee eſſ alt gaat til
hannem.

Dette maa nu være ſagt / om
diſſe fire ſtycker/ſom er Tro / Kierlig-
hed / Hellighed / oc Luet / huileke

H i i i

Bar-

Trøst for dem som

Barselquinder vdi fødsels nød / skulle
betencke / der met trøste sig / oc bliffue
vdi dennem varactige indtil enden /
da bliffue de visselige salige / oc fand
ingen sorg / pine eller Død / forhindre
dem deris salighed. Den almæctigste
euige Gud / giffue Gudfryetige Bar-
selquinder / som denne nød forsøge /
trøst / styrcke / oc varactighed vdi
Troen / oc en salig stund / for
Jesu Christi sin fiere
Søns vor Herris
skyld / Amen.



Trøst

føde døde Børn.

Trøst for Bedrøffuede

Forældre/ naar deris Børn

dø bort/ enten for fødselen eller i

det de fødte/ eller oc de vdi andre

maade faa sørge aff den

nem naar de

opuore.



J hæffue sæt oss faa-

re/ at forhandle fire be-

synderlige stycker/ met

hvilcke den hellig Aand

trøster Ectesolck/ oc hæff-

ue her til fuldkömnet de tu stycker: Det

første/ om dem som Gud begaffuer

met liffsens fruct/ Huor met de skulle

trøste sig i deris pine. Det andet/ om

Barselquinder vdi deris fødsels nød/

oc om dem som føde deris Foster met

saa stor pine/ at de komme i døds fare

oc stundem en part dø der offuer. Nu

efftersølger det tredie stycke/ som er

H v

trøst

Trøst

Erøst for dem som

trøst oc husualelse for Forældrene
naar Moderen bliffuer ved liffuet/ oc
dog alligeuel tilslas nogē vantske/ vdi
fødselen eller oc siden/ met Børnene/
huor aff Forældrene komme vdi stor
sorg/ bekymring oc bedrøffuelse. Huad
saadanne bedrøffuede Forældre skulle
da betencke oc trøste sig met/ ville vi
nu fortelige giffue tilkiende. Saadan
vantske tilslaes/ enten vdi fødselen
eller siden/ der saare ville vi høre om
try slags vantske.

1. Først om de Børn som komme
døde til Verden/ eller dø foruden
Daaben/ eller oesaa fødis vanskabte.

2. Dernæst om vlydige Børn/
som skicke sig ilde.

3. For det tredie/ om lydige Børn/
Huilecke som jemmerlige oc wforua-
rendis tagis aff dage.

Om det første.

Til det Første / skulle alle

Ecte

føde døde Børn.

¶ Ectefolck vide / at denne trøst kommer
Nedninge / wehrifne oc andere saa-
danne wgudelige Menniske intet ved /
de som leffue hen / tuert imod Gud oc
deris egen samuittighed / i all seckerhed
oc Guds foractelse. Men huad trøst
her nu læris oc faaregiffuis / kommer
alene de Gudfryetige Christne Ecte-
folck ved / som vide / tro / oc bekiende /
at deris stat er aff Gud / oc er han-
nem behagelig / oc at de ere vnder
Guds Naade / yndiste oc venskab /
for Jesu Christi skyld / huor faare de
forlade sig hart til Gud / oc naar
hand deler sin velsignelse met den-
nem / at de bliffue Fructsommelige /
da tacke de hannem derfor / oc befale
hannem deris liffs fruct / formedelst
deris daglige Bøn / vdi sin Faderlige
beskermelse / paa Christi løffte oc til-
sagn / som saa lyder. Huad i bede
Faderen om i mit Naffn / det
skal

Erøst for dem som

skal hand giffue. De sætte saa
deris sag i Guds vilie / effter den vn-
deruifning som tilforn / i den næst for-
gangne Predicken / bleff omtalet / om
end saadanne Ectefolck tilslaes nogen
vanlycke / saa bliffuer det dem dog icke
til skade / Men de haffue der vdi deris
egen trost aff den hellig Aand / Huil-
cken de skulle tage sig til / oc skicke sig
der effter / i en stadig Tro.

Den vanlycke som fand tilslaes
vdi eller effter Barnefødsel / skeer
synderlige vdi fire maader / saa megit
som Børnene er anrørendis / Thi
huad som Moderen oc hendis liffs oc
leffnets fare ved kommer / haffuer ieg
tilforn omtalet :

I.

Først kommer det vnderti-
den / at det gaar Quinder vlyckelige /
som mand pleyer at sige / at de / for
lege-

føde døde Børn.

legemens skøbeligheds oc siugdoms
skyld / ick kunde gaa deris tid vd / met
Fosteret / oc det er Ectesolck it hart
Kaarss. Stundem giffuer forskreckel-
se oc andre solckis ondscaff / dennem
Marfage der til / saa som stundem
skeer / naar mand huggis oc slaes / oc
Quindsolck da komme vforuarendis
der til / eller naar Yld kommer løff /
eller vdi stor storm oc wuær. Item /
fand saadant ocsaa hende sig / naar de
falde oc sla sig ilde / Eller oc at de for-
gribe sig / met stort hastigt arbeide.
Item / naar dennem tilslaes nogen
stor hastig Siugdom / da fand saa-
dan vanlycke ocsaa tilslaes / aff Lege-
mens forsmectelse eller forkøllelse /
Eller aff offuermaade stor sorg / saa
at deris liffs fruct døer / før end den
rette tid kommer / at den skal fødte til
Verden / Huilcket er jo en iemmerlig
oc ynckelig siun / oc it ret forskreckeligt
sørge

Trøst for dem som

Sørge tegn / saa som mand vel fand
forstaa aff den hellige Aarons ord/
Num: xij. Der hans Syster Miri-
am bleff gantske Spidalsk oc wreem/
fordi at hun knurrede imod Mose / oc
Aaron saa det / forfærdede hand sig
derfor oc sagde til Mose. Ach min
Herre / lad icke denne Synd bliffue
paa oss / met huilcken wi haffue giort
daarlige oc forseet oss / at denne vor
Syster icke skal være som en død / der
kommer aff sin Moders lif.

For saadan iemmerlig hendelse
skulle Christne Forældre / icke for-
saare sørge oc bedrøffue sig / men eff-
terdi at de tilforn / haffue antuordet oc
offret Gud deris liffs fruct / forme-
delst deris Gudsfryetige oc trofaste
Bøn / skulle de nu fremdelis ocsaa
sætte sagen vdi hans haand / oc inge-
lunde tuile at deris Bøn bliffuer jo
hørt / oc effterdi at der icke fand salde

it

føde døde Børn.

it haar aff deris hoffuet / vden Guds
gode vilie / skulle de visselige tro oc vi-
de / at det icke heller er saaledis til-
gaaet met deris liffs fruct (Hvilcken
er bedre oc ædlere / end alle vore
Haar) vden Guds gode vidskaff oc
vilie / derfor lade sig Guds vilie vel
behage / endog at de icke kunde forstaa
aller begribe / aff huad Aarsage saa-
dant skeer. De om fiød oc Blod end
effter naturlig viis der offuer bekym-
ris oc der bedrøffuet / dog skulle de icke
lade sig lenege til gienstridighed imod
Gud / eller fortuile paa hans godhed
oc Barmhiertighed. Thi at / effterdi
det er en legemlig velsignelse / met
Børn at føde / da skulle de maa wi
vel begere den / men effterdi at wi
haffue den euige Himmelske arffuis
velsignelse / oc er der visse paa forme-
delt Christum / skulle wi sætte den ti-
melige velsignelse vdi Guds vilie /
huor-

Trøst for dem som

huorledis hand der met vil haffue det/
oc i huor suart det bliffuer off/ da skul-
le wi dog lade off det vel behage.

Alleniste skulle Christne Forel-
dre her see vel til met / at de icke aff-
ret forsæt / giffue Marsage til saadan
vanhycke/ som mand siundem finder
de Mend / der handle ilde oc haarde-
lige met deris Quinder / naar de ere
Fruetsommelige / træde dennem vn-
der føder / sla dem oc faste til dem met
Træ oc Sten / synderlige naar de ere
druckne oc fulde / oc haffue drucket oc
spillet deris pendinge bort/ eller det i
andre maade icke er gaaet effter deris
vilie / eller ocsaa driffue dennem met
suart wldeligt arbeyde / slæt intet
skone eller spare dennem / om huileket
der er tilforne talet. Saa ere ocsaa
somme Quinder selff siundem Mar-
sage til saadan vanhycke / met deris
onde sind oc forgiffelige vrede oc has-
tighed/

dø i Barselseng.

tighed / somme met offuerfledighed
vdi Graadzeri oc druckenskab / met alle
haande leckerhed oc andet gieckerj.
Saadant skal mand sky / oc der som
nogen bleffue offuerfulden / aff Dieff-
uelen oc den gamle Adam / oc her vdi
forseer sig / at hun da vdi en sand
Anger oc fast Tro / formedelst Chri-
stum / beder om orladelse / oc fremde-
lis tager sig vare der for.

II.

I anden maade fand van-
lycke tilslaes vdi Børnespødsel / naar
Børnene for deris egen eller oc Mo-
derens siugdoms oc skrøbeligheds
skyld / icke kunde naa den rette natur-
lige tid / paa huileken de skulde fødis til
Verden / men dø hen til forn / før end
de komme til Verden / eller oc dø i det
de fødis / huileket i sandhed icke de
fromme Forældre / en liden sorrig /
synderlige naar det meer end en gang
veder.

Trøst for dem som
vederfaris dennem / Ere Forældrene
Bgodelige / oc wehristelige / vantro
folck / oc Euangelij / foractere / da maa
de met deris Bøn / vente deris dom.
Men ere de Christne folck / bekiende
dem for arme Syndere / oc forlade
sig dog paa vor Mægleris Jesu Chri-
sti fortieniste / da haffue de jo visselige
aff saadan Tro / giort deris Bøn til
Gud / oc befalet den almechtigste Gud
deris liffs fruct / saa tilige som de haff-
ue fornommet den at vere forhaan-
den / som ieg tilforn haffuer lært / oc
er der slæt ingen tuil paa / at Foræl-
drenis Bøn / som de haffue bedit for
end tiden kom at Barnet skulde fød-
de oc Moderen met andre Quinder nu
haffuer Bedit vdi fødscelens nød / er jo
visselige bønghørt / oc det arme Barn /
icke er fortæst / huorfor de icke tørre
fortuile / paa Barnsens Salighed /
for de Aarsager skyld som wi tilforn /
haff-

Trøst for dem som

haffue giffuet tilkiende / oe strax her
effter ville ydermere om tale.

III

For det Tredie / kand van-
lycke tilslaes i saadan maade / at
Barnet kand vel fødte sunt oc karskt
til Verden / oc kand dog wforuaren-
dis / spør end mand der aff veed / dø oc
omkomme vdi voggen / i løffue truet
eller paa veyn naar mand bær det til
Kircken / oc ellers vdi andre maade
kand omkomme / och saaledis liffue
borte / huilcket ochsaa vdi sandhed / icke
er Gudsfryetige Forældere / en liden
bedrøffuelse.

Forældrene skulle vel vdi sand-
hed haffue stor tilsiun oc varetect / paa
deris nyfødde Børn / met det første
lade dennem komme til Daaben / oc
in gelunde der vdi vere forsømmelige
oc der som mand fornemmer Liffs
fare / skal mand fare frem met nød-

Si

Daa-

Trøst for dem som

Daaben (om huileken oc om andre
ieg vil her siy effter enfoldelig vn-
deruise Ecte folck) Men det fand dog
icke vere muligt / at mand fand aff-
nerie all wlycke / der som mand end
skont paa det aller flitigste tager sig
vare / men der som it Barn end kom-
me dødt til Verden / eller oc icke bleffue
døbt / eller vdi andre maade wforua-
rendis hen døde / effter sødselen / for-
uden Daab / Huad skulle da Gud-
fryetige Forældre trøstesig met? (de
Wgudelige kommer det intet ved /
de acte det oc intet) Der om ville wi
nu høre?

Daaben skal mand icke foracte /
oc icke heller den forspomme / men
komme det saa / at Børnene hendøde /
aff wforuarendis ned (huileken
Forældrene icke selff bitterlige vaare
Aarsage til (for end de komme til
Daaben / da skal mand dog icke tencke
eller

do i Barselseng.

eller mene/ at de der faare ere euige
fortaffte. Thi denne mening haff-
uer mange Menneſke veret vdi/ at
ſaadanne Børn ſkulde aldelis vere
fortaffte / men dog ſkulde dem huer-
cken lide ilde eller vel/ huileket er en
wiſſickelig mening / thi den ſom er for-
tafft / den lider i ſandhed icke vil / oc
den ſom icke lider vel / den lider / vden
all giensigelſe / meget ilde.

Somme haffue ſaa ſcreffuit/ at
wdøbte Børn / ſkulde haffue en ſyn-
derlig ſted vdi Helſſuede / i huileken
de ſkulde vere / det er en Papiſtiſke diet
oc haffuer ingen grund i den hellige
ſcrifft / Thi ſcrifften veed icke me-
re end aff it Helſſuede at ſige / vdi
huileke Dieffuelen oc alle forðømde
fare hen.

Somme ſige at der ſkulde bliff-
ue Niſſer vdaſſ / ſom gaa omkring i
Huſene oc hielpe folket at giøre deris

¶

ar

Troßt for de m som

arbejde. Denne menning er kommen
aff Hedningene / huilcke Dieffuelen
haffuer saaledis forblindet oc bedra-
get / derfor skulde Christne tage sig
vare for saadant bedregeri / oc der-
imod lære oc vide / at Christnis Børn
som dø hen foruden Daaben / oc de
icke selff vitterlige / met ret forsæt /
haffue veret Aarsage der til / ingelun-
de ere fort affte / men Gud kand vel
giøre dennem salige.

Hi først haffuer Gud tilsagt
Abraham oc alle Trofaste vdi
Mose første Bogs syttende Capittel.
Jeg vil vere din Gud oc din
Sæds Gud. I huo som Gud
dette tilsiger / hand maa jo vist vere
salig. Nu siger hand ick aleniste
Abraham dette til / men oesaa hans
Sæd / det er / de Børn / der fødte aff
de Forældre / som haffue Abrahams
Tro /

føde døde Børn.

Tro/ det er / Troen til Jesum Chri-
stum. Saa ere icke de aleniste Børn/
som fødte til Verden / men ogsaa de
som end nu ere i Moders Liff. Er nu
Gud ogsaa deris Gud / saa følger det
Ogsaa / at de Gudsfrættigis Børn / aff
Guds Naade oc Barmhertighed/
for hans foriettelss skyld ere salige/
om de end dø i Moders Liff / eller oc
aff wforuarendis nød / icke kunde
komme til Daaben / saa fremt som
mand icke vitterlige foracter Daa-
ben / eller oc met ret forsæt / som en
wnyttig ting hannem forsommer.
Oc her met samtneke wi ingelunde
Giendøberis oc Sacramentskenderis
vildfarelse / huileke saa ringe acte
Daaben / thi wi tale her om nøds sag.

Dernæst er dette vor Christelige
Tro / at vor syndige fødsel / leffnet oc
død / bliffuer retfærdig hellig/oc salig
giort formedelst vor Herris Jesu

J iij

Chri-

Trøst for dem som

Christi salige oc hellige fødsel/ Haffue
vi nu gaffu aff alle hans gierninger.
hui skulde da ickē sināa Børn oc saa
nyde hans hellige vndfangelse gaat
at i Moders Liff. Naar mand paa
hans foriættelse / formedelst Bønē be-
falder dennem i hans beskermedse/ oc
gierne vil lade dennem komme til
Daaben / naar de bliffue fødte?

For det tredie / naar befalet vdi
det gamle Testamente met vdrøpte
ord/ at huert Dreng barn skulde
omskæris den ottende dag/ oc huilket
Barn som ickē da bleffue omskæret /
hans Siæl skulle vdsættis. Nu ere
io visselige mange Børn (huilket oc
saa nu offte skeer) hendøde før end de
bleffue otte dage gamle. Skulde de
alle vere fortæst? Huo er den som
det vilde sige? Men bliffue de ickē for-
tæst/ da bliffue ickē helder vore Børn
fordømde/ som dø før end de fødte oc
(eff=

føde døde Børn.

(effterdi at de icke fødte første gang
til Verden met Liffuet) icke kunde
anden gang igen fødte / formedelst
Daaben / eller vdi andre maade w-
foruarendis heden dō foruden Daa-
ben.

Derfor skal mand / for det Tier-
de / oesaa betencke Bønnens krafft / so
ffer aff Troen / Gud haffuer befa-
let formedelst Christum / at wi skulle
bede / oc haffuer tillsagt oss / at huad
wi bede i hans Naamn / det skal oss giff-
uis. Synderlige de ting som det eui-
ge Liff er anrørendis / dem skulle wi
visselige forlade oss til / vden alt tuil
eller vilkaar / at Gud vil giffue oss.
Nu bede jo visselige Christne For-
ældre for deris Børn / den stund de
end nu ere vdi Moders liff / skulde da
icke saadan deris Bøn bliffue bøn-
hørt?

For det femte læse wi oesaa vdi

I v

Histe

Trøst for dem som

Historier / at nogle haffue anammet
den Christelige Tro / vdi Forsølgel-
sens tid / oc for den samme Troes be-
kiendelse skyld/ ere tagne aff dage/ før
end de bleffue døbte / oc dem holder
mand at vere hellige oc salige. Saa
acte wi oc saa vore Børn / huilcke der
hen dø wforuarendis / foruden Daa-
ben/ at were salige/ huilcke wi dog gier-
ne vilde lade døbe.

For det sidste faare giffuer S.
Pouel it sprock til de Romere i det
Niende Capit: aff den Prophetis
Malachie første Cap: at Gud elskte
Jacob oc hadede Esau / før end de
bleffue fødte/ eller nogen aff dennem
kunde giøre noget ont eller gaat. Der
som nu Jacob haffde døet i Moders
liff foruden omskærelse / oc Esau
haffde bleffuet født oc omskaaren/
skulde da den som vaar vduald / bleff-
uet fordømdt / Fordi at hand icke
bleff

føde døde Børn.

bleff omskaaren / oc den som Herren
hadede bleffuit Salig for omskaarel-
sens skyld: Det kandingen sigte / hui
vilde mand da fordomme de arme
Børn som hen dø foruden Daab-
ben?

Den hellige Kircke haffuer icke
heller vdeluct saadanne Børn fra
deris Salighed / saa som nogle me-
ne / thi endog de hellige Forfædre / oc
wi oesaa trenge hart paa Daaben /
saa som en nødtvungent ting til Sa-
lighed / saa beslutte wi dog / at huor
som Gudsfrættige Forælders Børn
icke kunde bekomme Daaben for de
sagers skyld huilcke mand icke fand
affuende (saa som kunde ske vnder
Tyrcken / vdi Fængsel / eller oesaa vdi
Mærcken / oc andre saadanne steder)
at de samme Børn ere dog alligeuel
icke der faare fordomde.

Keyser Valentinianus døde
for

Trøst for dem som

foruden Daaben/huileken hand dog
begerede tilforn/oc dog regner S:
Ambrosius hannem iblant de Sa-
ligis tal. Der som nu Forældrene
haffde sind oc vilie til/ oc aff hiertet
begerede at deris Børn kunde bliffue
løbte/ oc det dog icke/ for stor nød oc
trang skyld/ kunde skee/ da vil Gud
ingelunde fordømme saadanne Børn.

Ja siger du/ Christus siger
Johan:iii. Vden saa er at nogen
bliffuer igen født/ formedelst
Vand oc den hellig Aand / da
kand hand icke indgaa i Him-
merigis rige. Der stadfester io
Christus met sin eed/ at ingen kand
bliffue salig/ vden hand bliffuer igen
født formedelst Vand/ det er/ forme-
delst Daaben. Svar. Christij ord oc
tale er sand/ at mand icke on aleniste
forstaar hans ord ret/ Om omskæ-
relsen

føde døde Børn

relsen haffde hand esaa giffuet saa-
dan aluerlig ee streng befallning/
Men dog alligeuel fordemde hand
icke dem som døde for den Ottende
dag. Lige saa forkaster hand icke de
Børn som hofelike for nødsag hen-
de foruden Daaben. Marcij dei
xviij. siger hand: Huo sem troet
ee bliffuer Debt / hand fal
bliffuesalig / Men huosem icke
troer / hand skal forðomis.

Der binder hand først Treen ee
Daaben tilfammen / nar mand den
haffue fand. Men siden reffner
hand Treem alene ee lader Daaben
staa uden for / visselike for den sag
skyld / at huor mand for nødsag icke
fand haffue Daaben / At Gud icke
derfor vil forðomme / effter di den
Herre Christus / effter sin tilfagn /
anammer de wspødde Børn / som wi
mei

føde døde Børn.

met vor Bøn bære til hannem / saa er
oefaa den hellig Aand tilstede / met
Syndernis forladelse / Vandet er
der oefaa vdi begeringen / thi wi be-
gere aff hiertet / at det maatte kom-
me der til / at wi maatte oefaa forme-
delst Daaben / bære Børnene til den
Herre Christum. Dissimellom kun-
de wi bære dem til hannem formedelst
Bønen / effterdi wi icke end kunde
Døbe dennem / huileken Bøn inge-
lunde vare nock / der som wi kunde
døbe dennem / oc wi fortrædelige for-
actede saadan Guds Ordning oc
fick.

Men her maatte nogen sige :
Paulus siger io til de Epheser ij Cap:
Vi fødte alle vredens Børn /
Oc Christus siger Johan : iij. Cap :
Huad som er født aff fiod / det
er fiod / derfor maa i fødte paa

iii)

føde døde Børn

ny igen. Huorledis funde da de w:
fødde Børn vere vdi Guds Naade?
eller huorledis fand det igen fødte paa
ny / vdaß den hellig Aand / det som
icke endnu er født vdaß fød? eller
huorledis fand den hellig Aand saa=
dant vdrætte vdi Moders liif / for=
uden Ordet / oc det vduortis Sacra=
mente? Der svarer ieg saa til.
Naar mand fand hæfue de middel/
som Gud hæfuer der til forordineret
oc skicket / at vdrætte hans gierning
met / da skal mand for ingen deel for=
acte dennem / men bruge dem met
største flid / Oc er dog at wi ere for=
plictige oc tilbudne / til saadanne
middel / saa er dog Gud alligenel icke
der tilbunden / saa at hand icke skulde
funde vden dem giøre noget / Men
hand som en fri Herre / fand effter
sin mact / visdom / oc Barmhiertighed
giøre oc vdrætte / huorledis oc huad
hand

Trøst for dem som
 hand vil. Saaledis hellig gjorde
 hand vdi Moders liff / Jeremiam
 Prophete oc S. Hans Baptist.
 Der foruden kaldis oesaa at sø-
 dis vdi den hellige Scrifft / icke aleni-
 ste vduortis at komme til Verden / aff
 Moders liff / Men det kaldis oesaa
 at bliffue Menniske saa at naar
 Barnet begynder at leffue i Moders
 Liff / da sigis det effter Scrifftens art
 at vere fødte / saa som der staar Matt :
 i. Capittel. Det som er fødte i
 Maria / det er aff den hellig-
 Aand / Det vaar Christus / Men
 wi ere icke vdaaff den hellig Aand men
 aff Adam / vndfangne oc fødte i
 Synd oc fordommelse / oc da allerede
 fødte i Synden / Naar wi først be-
 gynde at leffue / lang tid tilforn før
 end wi komme til Verden. Der faa-
 re / haaffue oesaa Børn vdi Moders
 Liff behoff / at de formedelst den hel-
 lig

føde døde Børn.

lig Aand igen fødte paa ny / det skeer
naar de formedelst en trofast Bøn
bæris til Christum / som tisorn er om-
talet.

Der som ieg vaare en Jøde oc
laae Fangen vnder Tyrcken / oc der
vaare oc saa en Christen haff mig i
det samme Taarn / hand begynte at
predicke Christum faar mig / oc den
hellig Aand / optende der offuer mit
hierte / at ieg trode Euangelio. De
ieg hørde at ieg oc saa skulde lade mig
Døbe / paa Jesu naffn / men ieg kun-
de icke komme der til / De maatte dø-
i Fængselit / foruden Daab. Skulde
Christus derfor / paa huilcken ieg tro-
de / icke giffue mig mine Synders
forladelse / oc det euige Liff? skulde ieg
derfor bliffue fordømt / at ieg icke haff-
de anammet Daabsens Sacra-
mente? Huilcket ieg dog icke foracte-
de? Nei sandelige / vdi nød oc trang
R døber

Trøst for dem som

døber Christus self / met den hellig
Aand / formedelst Troen som Pe-
trus siger / i Apostlernes gierningers
r. Capittel / om de Hedninge vdi
Cornelij hus / som haffde anāmet den
hellig Aand / før end de bleffue døbte.
Er det saa i sandhed / hui skulde det
icke ocsaa gielde met de w fødde Børn
som wi formedelst vor Bøn bære til
Christum. Bore w fødde Børn ere
icke mere bundne til Daaben / end
Jødernes Børn til Omfærelsen / oc
ere dog foruden Daaben icke Christi
Børn / Huilcken wi nu formedelst
vor Bøn offre oc tilbære dennem / Oc
der som det nu saa hende sig aff Guds
tilladelse / at de fødte døde til Verden /
eller vdi andre maade wformaren-
dis / foruden vor vitterlige forseelse /
hen døde foruden Daaben / skulde wi
da der faare foruile paa Christi til-
sagn / paa vor trofaste Bøn / oc deris
Salig

føde døde Børn.

Salighed? Ney sandelige. De dren-
ge som Kong Pharao lod drunckne/
for de bleffue otte dage gamle / at de
skulde omskæris / 'de ere jo saa hellige
Martyres / som de der bleffue dru-
ckede oc senckte/effter at de vaare om-
skaarne / De dette maa mand ogsaa
befiende / om de Børn som Herodes
lod affliffue/for Christi skyld.

Der Israels Børn ginge vd aff
Egypten / da kunde mand icke for-
nøds sag holde omskærelsen i fyrretiue
Aar / men det vaare icke gaat / at de
skulde alle vere euige fortaffte / som i
medler tid hen døde / foruden omskæ-
relsen / effterdi at de den begerede / oc
icke foractedede / Christus vil haffue
Børnene til Himmerigs / oc siger:
Fader smaa Børn komme til
mig/ Thi Himmerige er deris.

Det er hans vilie / hand siger ogsaa
fremdelis / at huad wi bede effter hans

R ij

vilie

Trøst for dem som
vilie det skal bønheoris / Saa foracte
wi jo nu icke hans vilie / hand vil at
mand skal døbe smaa Børn / det vilde
wi gierne giøre / men effterdi de ere
endnu wspødde / at mand icke fand
døbe dennem / saa bære wi dem til
hannem / formedelst Bønen / oc sætte
dennem icke i Guds hemelige dom-
me / men ere visse der paa / at de ere sa-
lige . Thi wi haffue der paa visse for-
iættelser / som i haffue hørt. Men at
Augustinus saa kort beslutter / at alle
de Børn son icke bliffue døpte / ere
fortaffte / det giør hand for de Pela-
gianers skyld som slæet foractedede Daab-
ben. Men haffde hand bleffuet at-
spurt / foruden denne trætte / om de
Christnis Børn icke kunde bliffue sa-
lige / der som de for nød oc trang icke
kunde komme til Daaben / da haffde
hand visselige met sin Exremestere
Ambrosio besluttet / at naar mand
aff

føde døde Børn.

aff en falsk mening / eller oc aff for-
actelse / icke vil lade dennem komme
til Daaben / at de da maa vere for-
tassete. Men huor mand icke fand
haffue Daaben / oc Forældrene be-
gere den dog storlige / oc baade met
Børn oc andet gipre deris der til / da
forkaster Gud icke de Børn. Met
Hedningers / Tyrefers / Jøders oc
foracteris Børn/haffuer det en anden
besked.

Men her skal ingen met denne
trøst / giffue Aarsage til at holde
Børnene fra Daaben/oc met ret for-
raad forholde Daaben / met de arme
Børns store fare : Meget mindre
kunde de stemme Menniske her met
behjelpelig / som hemelige omkom-
me de Børn sam de haffue fødte vdi
Horeri oc Skørleffnet / paa det at de
kunde der ved bliffue ved deris ære oc
gode rygte / som de mene / oc der effter

R iij

sige

Trøst for dem som

sige / at effterdi de arme Børn funde
bliffue salige foruden Daaben / saa er
det ickon om dette timmelige liiff at
giøre : Men huad kommer denne
trøst dem ved / ere jo dog saadant folck
ingen Christne / men verre end Hed-
ninge / som icke ville lade deris Børn
komme til Daaben / det maa skee vdi
huad maade oc met huad practicker
det fand / saa skulle de dog lide store
fordømmelse end Hedningene / vden
saa er / at de giører en sand oc aluerlig
penitence. Der til funde saadanne
folck / huercken bede for sig selff / eller
for deris liiffs fruct / Thi ingen fand
bede met saadan en Samuittighed /
naar mand saa Obenbare synder /
imod Guds bud. Huor mand icke
bede / der bliffuer mand icke delactig
vdi Guds foriettelser / der offuer / gaa
saadanne Forældre met deris Børn
vdi Hellsfuedis Ild: Men huad ieg
til

føde døde Børn.

tilforn haffuer sagt / det kommer al-
eniste Christne Eccesfolcks Børn ved.

Ja siger du/huor faare begraff-
uer mand somme steder de wdobte
Børn hemelige / foruden Klocker oc
sang? Svar / Det forhindrer den-
nem intet deris Salighed / lige som
Klocker oc sang hielper ingen til Sa-
lighed / Men de som den seduane op-
tenccke / haffde maaske føye eller ingen
forstand der om / dog de gjorde det for-
den sag skyld / at effterdi de ick vaare
obenbare / formedelst de besynderligste
Ceremonier intagne i den Christne
Menighed / da vilde de oesaa lade det
bliffue met de andre Ceremonier.
Dernæst vilde de paaminde Foræl-
drene / at om de i nogen maade haff-
de giffuet Marsage der til / da skulde
de det betenccke / oc gjøre penitente/
angre oc fortryde det / oc affbede det
hoss Gud / vdi en stadig Tro. For

R iij

det

Trøst for dem som

det sidste / at oesaa andre folck funde
tage exempel der aff / oc see til met
gantske flid / at Børnene icke bliffue
horhindrede fra Daaben. Men om
dette stycke haffuer ieg vel mere end
nock talet / huod der om begerer videre
vnderuisning / hand maa læse Her
Michaelis Elij predichen / som skede
hoss børne Daaben tij Arnsteen/1558
Item / Pomeranum offuer den xxix.
Psalm.

Her om fant du oesaa læse videre
Trøst/vdi Doctor Niels Hemming-
sons Bog om Ecteskaff/ paa det 268.
blad. Item/ vdi Liffjens vey. paa det
140. blad.

IIII.

Den Gierde vanlycke som
fand tilslaes met de nyspødde Børn/ er
at de stundem spdis til Verden / met
lyde oc vanskaffte Ledemod / oc vnder
tiden

føde døde Børn.

tiden fødte døde/dumme/blinde oc lamme
til Verden. Det er atter fromme
Forældre it stort Kaarff / men de skulde
tencke at Gud lader intet skee til for-
geffuis / oc at saadan vanlycke icke til-
laes vden hans forsiun / oc offte der-
for aff Gud tilskickis / paa det at Bør-
nene icke skulle met groffue Synder
oc Laster / forgriffue sig imod deris
Skabere / eller imod deris Næste.
Saa som mand tit oc offte finder
mangt it sunt / ført / oc veliskabt Men-
niske / som skendelige vanbruger saa-
dan sin Sundhed oc Jorlighed / til
allerslemmiste misbrug / til at røffue /
sticke / myrde / antette falsk Lærdom
oc andre saadanne skendelige laster /
huilcke det haffde verit meget bedre / at
de haffde bleffuit fødte Dumme /
Døde oc Lamme. Derfor skal mand
her vdi betencke / at vor Herre Gud
vil siundem / formedelst saadan van-

K v

lyck

Trøst for dem som

lycke / affuende tilkomendis oc euig
skade.

Der hos fand mand oc saa der
aff trøste sig / at saadan skøbelighed
lyde oc breck er legemlig / oc fand icke
forhindre oss noget til vor Salighed.
Oc endog at somme Børn ere Dum-
me / saa ere de dog meetige Predickere /
paa huilcke andre folck kunde speile
sig / oc fryete Gud / icke vere trygge
oc Ugudelige / thi de see der faar
øyen / huad Gud kunde lade dem
vederfaris / oc de Ugudelige tage
Aarsage aff dennem / at giøre peni-
tenze oc omuende sig. Thi saadanne
arme / skøbelige / vansøre smaa
Børn / giøre mangen den tancke / at
mand tæcker ved sig selff: See / giør
Gud saadant ved de arme Børn /
huad hæfde du da vel fortient / der
som Gud vilde handle met dig effter
sin strenge Retfærdighed / huilcket
ende-

føde døde Børn.

endelige vil skee / der som du icke gjør
en sand penitentie.

For det sidste / haffue saadanne
Børns Forældre her med at trøste
sig / at Gud baade känd oc vil i det til-
kommendis euige lif / Læge oc hele
den skøbelighed / oc breek som de her
see / paa deris Børn / huor de da skulle
faa glæde oc lyst i steden for den sørge
oc bedrøffuelse de her lide / som Chris-
tus siger Matt: v. Salige ere de
bedrøffuede / thi de skulle hu-
sualis.

Lige saa skal mand oc saa døme
me / om de Børn som fødte vanuit-
tice oc affsindige / bliffue arme Taa-
ber Narre oc giecke / oc icke haffue
deris sind / oc ere dog tit oc offte beha-
geligere faar Gud / end mangt it viist
oc forstandigt Verdsens Menniske /
som icke bruger sine sind oc forstan-
dig.

Trøst for dem som

dighed ret / effter Guds vilie. Thi
saadanne arme Menniske / ere ick
der for vnder Guds vrede oc vngunst /
saa som det exempel / om den som bleff
blind født hos Johennem i det Nien-
de Capit : vduiser. Der Disciplene
spurde vor Herre Christum / om hans
Forældre / eller hand selff haaffde saa-
dant fortient met sine Synder? Da
sagde Herren : Der haaffuer
huereken denne eller hans For-
ældre syndet / men der faare er
hand blind fød / at Guds
gierning skal bliffue obenbare
paa hannem. Vdi denne vanlycke
fant du læse videre trøst / i Doctor
Niels Hemmingsøns bog om Ecte-
skaff paa det 289. blad. Det maa nu
vere nock om dette stycke / Oc der met
maa det bestaa sig / om den vanlycke
som fand tilslaes met Vørn vdi Fød-
selen.

Om

føde døde Børn

Om det Andet.

For det andet/ hender det

sig desaa vel vnder tiden / at fromme
Christelige Forældre haffue funde/
føre oc karske Børn / huilcke dog ere
Bgdelige/ onde/ wlydige / oc sticke
sig ilde. Disse Forældre skulle tage
trøst oc husualelse / aff det som alle
Eetefolck vdi almindelighed / ja alle
Christine som Gud besøger med
Raarssæt / skulle trøste sig med/ som
er.

Først / at ihuad Raarss oc mod-
gang oss tilkommer / da skeer det ick
wforuarendis / aff slumpelycke/ men
paaleggis aff Gud / med hans vilie oc
vidskaff.

For det andet/ at det ick skeer aff
vredde eller had / men aff Guds naa-
dige/ milde oc Barmhiertige vilie.

For det tredie/ at saadanne For-
ældre

Trøst for dem som

ældre icke bære saadant Kaarss alene/
men mange fromme helgen oc Gud-
fryctige Menniske / haffue maat lidt
oc baaret met dennem.

For det Fierde/ at det er ickon it-
timeligt oc icke euigt Kaarss / oc faar
der faare en god ende.

For det Femte/at Gud haffuer
alligenel icke forglemt dennem / men
seer daglige til dennem / hører deris
Bøn/ oc vil formilde deris Kaarss/oc
endelige slæt oc aldelis forløse dem der
aff/oc giøre dem euige salige.

Disse stycker at forklare/vilde nu
her vere forlangt / huo som enten met
dette Kaarss eller anden modgang
er bestedt/ Hand læse sig vdi den skøne
Bog/ som Hederlig oc høylært Herre
Doctor Niels Hemmingsøn haffuer
screffuet om Ecteskaff / paa det 297.
blad. Item/Liffiens vey/det 151. blad.
oc siden fremdelis til det 155. Der for-
uden

føde døde Børn

uden daglige høre Guds ord / mercke
grandgiffuelige / naar det faaregiff-
uis aff predicke stolen / trøst oc husua-
lelse vdi bedrøffuelse oc modgang.

Om det Tredie

For det Tredie / tilslæs oc
saa vel stundem / fromme Christe-
lige Forældre denne sorrig / at deris
Børn som de haffue opfødt / met de-
ris store suare arbeide / møde / oc icke li-
den omkæstning / aff huilcke de nu
kunde haffue trøst husualelse oc glæde /
at de wforuarendis jemmerlige om-
komme / falde oc sla sig ihjel / druckne
eller myrdis oc affliffuis. De For-
ældre som saadant vederfarris / skulle
da icke knurre imod Gud / eller for-
tuile paa hans Naade / oc vdlegge det
til it tegen / om hans grumme vrede oc
wgunst. Men sige met den hellige
Job. Herren gaff / Herren
taag /

Trøst for dem som

taag / Loffuet vere Herrens
Naffn. At mand sørger / er Men-
niskeligt / men at mand der hos be-
fiender / Guds vilie / det er Christe-
ligt. Saadan vanlycke er vederfareet
mange Helgen. Vor første Fader
Adam / bleff hans fromme Søn
Abel ihjelslagen for / Men det vaar
icke derfor it tegn til / at Gud vaar
hannem vred oc ugunstig / eller oc
endelige vilde forskyde hannem.
Jacob miste sin Søn Joseph / viste
icke heller andet / end at vilde Diur
haffde reffuet hannem ihjel / hand
vaar derfor icke forkast aff Gud.

Saa ere vore Børn som ere
Døbte / oc optuctede vdi den Christe-
lige Lærdom oc gode seder / icke for-
tassie / ihuad middel Gud kalder den-
nem heden ved / men de forstyttis
ickon aff dette leffnet / heni it bedre / oc
ere alligeuel vore Børn.

Naar

føde døde Børn.

Naar du skicker din Søn hen vdi fremmede Land/endog du icke seer hannem / saa er hand alligeuel din Søn. Meget mere naar du formedelst den naturlige Død / eller vdi andre maa- de forskicker din Søn eller Daatter/ hen til sin Farsfader / Gud selff vdi det Himmielske fæderne Land. Ja da haffuer du den trøst / at du icke aleniste haffuer en Søn eller it Barn / men en wdødelig Søn oc it euigt Barn/ som aldrig dør eller bliffuer borte / oc det er dig vissere end tilforn / der du huer stund oc time / haffde dig at befrygte at dit Barn kunde dø. Men dette hører hen til Eigpredicken. Vilt du der om vide ydermere trøst / da læss vdi Doctor Niels Hemmingsøns bog om Eetelskaff / paa det 294. blad. Den euige Gud trøste alle Gudfrye- tige Forældre / som enten denne eller anden modgang slaes til / oc vere

L den

Trøst for
dennem Naadig / oc Barmhiertig
for Jesu Christi / sin fiere Sønns/vor
Herris oc Frelseris skyld
Amen.



Trøst

wfructsommelige Quinder.

Trost oc husualelse.
for wfructsommelige
Ectefolk:

De Try syncker som
wi haffde vdi begyndel-
sen fremsæt / oc loffuet at
ville forhandle / som er/
tørst Trost oc husualelse for siuglige
oc fructsommelige Dannequinder/
er Barselquinder / vdi fødsels nød/
Der næst for dem som det gaar saa
hart at de maa sætte liffuet til. Frem-
delis for dem som føde vanskaffte eller
døde Børn / eller oc Børnene hasteli-
ge hendsø / foruden Daaben / dem
haffue wi her til aff Guds naade for-
handlet oc fuldkommet. Nu ville wi oc
saa tage det fjerde syncke for / som er
dennem anrørendis som Gud icke la-
der denne timelige velsignelse veder-
faris,

L ij

Trøst for

faris/at de maa haffue Børn oc liffs
arffinge / Der om taler den hellig-
Aand vdi Vijsgheds Bog/ i det tredie
Cap: saaledis.

Salig er den vfructsom-
melige/som er vbesmittet / den
som er vskyldig/ i den syndelige
Seng/ Thi hum skal nyde det /
paa den tid / naar mand skal
døme Siellene. Disligeste
en vfructsommelig som gior
intet vretsfærdigt met sin
Haand. De tencker / icke ont-
imod HERN. Hannem skal
giffuis en besynderlig gaffue
for hans Tro / oc en bedre deel
i HERRENS Tempel / Thi
gaat arbende giffuer hellig løn/
oc

Wfructsommelige Quinder.

oc forstandigheds Rod raad-
ner icke.

Her høre wi gode venner / at de
Wfructsommelige ere icke der faare
forkaste aff Gud / fordi at denne ti-
melige velsignelse met Liffens fruct /
er dennem aff Guds synderlige vilie
betagen. Men der som de haffue
Troen / til Jesum Christum / oc icke
met ret forset oc raadende raad / syn-
de imod Samuittigheden / da skulle
de icke mindre end andre Christne /
vere vdi Guds yndist oc Naade. Wi
ville nu dennem til trøst / fremsætte
oc tilkiende giffue try stycker.

Først / huorledis det haffde sig
hos Jøderne / met dem som vaare
Wfructsommelige / oc huorledis det
tuert om igen haffuer sig met oss
Christne.

For det Andet / huorledis Ecte-
L iij folct

Trøst for

folck skulle bede oc paafalde vor Herre
Gud/om Liffs fruct.

For det Tredie / Huad de skulle
trøste sig med / om Gud icke giffuer
dem Børn.

Om det Første.

Først / haffue wi her at
mercke / at wfructsommelighed vaar
actet hos det Jødske folck/for en syn-
derlig forbandelse oc Guds vredis
tegn/ saa at de Ectefolck / som icke
finge Børn / vaare der offuer saare
bedrøffuede/ oc maatte tencke / at de
haffde met deris Synder saa saare
forseet sig / oc saa aldelis fortørnet
Gud/ at de haffde faaet saadan vrede
oc wgunst aff hannem / at hand icke
vilde forsee dennem Børn / det vaar
dem it stort oc hart Raarff / oc giorde
dem icke liden bekymring oc besue-
ring / huileket Augustinus oesaa til-
fiende

infructsommelige Duinder.

fiende giffuer. *Questi: 17. veteris
& nouj Testamentj.* Der til vaare
oesaa saadanne folck actede aff andre/
for forbandede oc forkaste folck/ oc
vaare der faare aldelis foractede/ saa
at det vaar en stor skam / naar nogen
leffoe foruden Børn. Dette kom nu
aff tre Aarsager.

Først laa folcket i sinde / det
Moses haaffde screffuet: Gud skaffte
te Menniskan / hand skaffte
dem en Mand oc en Quinde/
or velgsignede dem/ oc sagde/
voxer oc formerer eder / oc op=
sylder Jorden. Denne Guds be=
salning oc ordning / haaffuer Adam
steds oc altid predickt / oc ført den til
sine effterkommere / her aff haaffue de
nu besluttet: At huor denne velsig=
nelse ick fantis vdi Ecteskaff / der

E iij

maatte

Trøst for

maatte visselige vere forbandelsse / oc
Gud maatte vere vred paa dennem /
oc det haffuer i Sandhed veret de vs
fructsommelige it hart Raarss. Thi
at vere vsfructsommelig / oc ick haffue
Børn som andre folck / det er i sig self
hart oc tungt nock. Men naar dette
kommer der til / at mand skal høre /
der er Guds forbandelse / mand er ick
vdi nogen aet eller anseelse hos Gud /
eller oc i det mindste er foractet iblant
andre Quinder / vdi Guds menig-
hed (saa som Israel naar Guds
folck) da er det en meget haardere
handel.

Der næst / haffde Gud oc saa til-
sagt det Jødske folck / at hand vilde
giøre dem til it stort folck / oc drabelige
formere oc mangfoldig giøre den-
nem / saa som Stierne paa Him-
melen / oc som Sanden paa Haff-
sens baandt. Ja hand haffde loffuet
dem /

wfructsommelige Quinder.

dem / at Messias skulde fødte aff de-
ris sleet oc affkomme. Naar nu no-
gen bleff formedelst wfructsommelig-
hed / berøffuit den ære / at hand ick oc
jaa formerede oc forpøgte hoben / eller
oc hialp til at fordre / fremdrage / oc
opholde den Bul oc skæme som Chri-
stus skulde fødte aff / da vaar det actet
for it synderligt band oc stor skam /
haanhed / oc forsinædelse.

For det sidste / haffde Gud oesaa
giort dette folck denne vdrøchte til-
sagn. I den femte Mosi bog / i det
siuende Capittel. At der skulde ingen
iblant dem vere wfructsommelig.

Naar nu nogen vaar wfructsomme-
lig / da meente de ick andet / end at
Gud haffde fraget dem den almin-
delige forættelse. Oc der som end
nogle kunde formedelst Troen / til den
forloffuede Messiam / trøste sig ved
sig self / mæt Syndernis forladelse oc

L v Guds

Trøst for,

Guds Raade / saa fulde der dog me-
gen skøbelighed oc bedrøffuelse innet/
oc denne forsmædelse gjorde dennem
saare ont / at de alligeuel skulde actis
oc regnis for de solet / som vaare for-
kaste oc forskudne aff Gud / oc der til
vere foractede aff huer mand / saa som
mand fandt see paa den fromme Ra-
chel / hun gick hen vdi fem eller sex
Aar / oc fick ingen Børn / Hendis
Syster oc disligeste tienstequinderne/
fødde Jacob den ene Søn effter den
anden / der vaar idel Guds velsignel-
se klarlige saar pyen / men hun bleff
foractet / oc saare bedrøffuet / indtil at
Gud endelige oc saa bønherde oc an-
saa hende / oc begaffuede hende med
en vng Søn / da bleff hun oc saare
glad / oc sagde: Nu haaffuer Gud ta-
get min forsmædelse fra mig. Thi
det vaar hende tilforn en stor haan-
hed.

Lige

wfructsommelige Quinder.

Lige saa sagde oc den hellige Elizabeth S. Johannis Baptiste Moder / der hun effter lang forsmædelse bleff fructsommelig. Saa haffuer Herren giort mod mig / i de dage der hand anfaa mig / at hand skulde tage min blusel fra mig iblant Menisken. Huileket Engelen oesaa gaff at forstaa / der hand sagde til Maria: See / din feneke Elizabeth er oesaa fructsommelig / paa sin alderdom / som er i ryete at hun er wfructsommelig. Det er / den som vaar i huer mands mund oc foractet aff alle / at hun vaar wfructsommelig / oc der faare dñdis at vere forkast aff Gud.

Saaledis stod det hos det Gudske folck / men hos oss Christine haffuer det en anden leilighed / Thi endog der vel findis mange fromme Ectefolck / som fattis denne legemlige vel

Trøst for

velsignelse / oc i sandhed haffue stor
begering oc attraa der til / oc lengis
saare effter Børn / oc effterdi at Gud
icke gissuer dem / da bekumre de sig icke
lidet / saa tørre de dog icke reds eller
frygte / for Guds vrede / eller for for-
ættelse aff andre folck. Deris Sam-
unttighed bliffuer dog der met icke be-
suerit / det kommer dem icke heller til
haanhed oc blusel iblant andre folck /
saa at mand end vel finder de der ere
lige glade / at de icke saa Børn / oc
vilde icke en gang ynke eller begere
at haffue dem. Men de ere icke ret-
sindige forstandige Menniske / for
dennem er denne tale icke giort / Ere
de dog verre end Hedninge / huilcke der
sagde: Det er en sorgesuld handel /
naar en haffuer nock / oc maa dog
ingen arffuinge haffue. Tuert om
igen er ingen større glæde eller lyst /
end at lade smucke / vise oc vel optucte-

de

wfructsommelige Quinder.

de effterkommere effter sig. (Me-
nander.

Uff Musonij Scrifte er at for-
staa / at mange Wgudelige folck
haffue beslittet sig / at vere foruden
Børn / oc haffue met Traaldom oc
wtilbørilig Lægedom forhindret fruct-
sommelighed / eller oc fordressuet lif-
sens fruct (saa som mand endnu vel
finder saadanne fortuilede onde oc
slemme Menniske) Til huilcket Off-
rigthed maatte haffue indseende / oc
for den skyld gjorde saadan en ord-
ning oc stic / at mand gaff dem en
synderlig belønning / oc gjorde dem
stor ære / som opfødde mest Børn vdi
Ecteskaff / oc lagde dem en synderlig
straff paa / som forsømmede deris
Børn / eller oc ingen Børn singe.
Ia det vaar saa forordnet (lege pa-
pia & Iulia) at de som vaare w-
fruct-

Trøst for

fructsommelige maatte icke arffue
dem som finge Børn / ihuor nær de
hørde dem til. De det vaar i Sand-
hed strengt nock / oc denne Low vare-
de indtil den store Keyseris Constan-
tins tid / huileken det afflagde. (Eu-
sebius lib: 4. vitæ constant. Fran-
ciscus Baldinius, lib: 2. de legi-
bus constant: M.) Det maa vere
sagt / om skilsmisse imellem wfruct-
sommelighed / hos Jøderne oc hos
de Christne / at det haffuer der verit
meget tungere oc besuerligere / for
Samuittighedens skyld / end nu hos
de Christne.

Om det andet.

For det Andet skulle Ecte-
soleck alligeuel / bede Gud vor Herre
om Børn oc Liffs fruct / Thi at eff-
terdi de ere Herrens gaffue oc skenck
som

vsfructsommelige Dulddr.

som den hunddret otte oc tiuende Psalme siger / aff huem skulde mand da ellers bede oc begere dennem / end aff den som fand giffue dem ? Endog mand finder mange folck / som tilforn sagt er / der icke begere Børn / oc end bliffue vrede der til / bliffue wtaalmødige / bande deris Høstruer / oc handle ilde met dennem / naar de ere fructsommelige oc fødte Børn (saa som her end oesaa i disse Land findis saadanne omflotter) Omflotter falder ieg dennem / thi de ere icke verde at kaldis Menniske / de beuise oesaa met Gierningen / at de huerecken tro eller forlade sig paa den almættigste Gud / oc der faare for deris skyld passe de icke dert paa / at der aldrig føddis noget Menniske til Verden. Det ere forfærdelige Synder / at it Menniske skal saa slæt oc aldelis frauende sig fra Gud oc all naturlig fierlighed / huileket

Trøst for

fet vaare meget for grofft / iblant de
wæelende Best oc Diur.

Saa finder mand fire slags folck
der begiffue sig vdi Ecteskaff.

Først ere nogle / huilcke ere den
aller største part / som ickon for vellyst
skyld/ tage sig Høstruer / de skøtte ick
stort om Børn / det er dem ickon der
paa at giøre / at de kunde haffue glæde
oc vellyst / oc at de haffue nogen som
tager vare paa dem / røtter dem / reder
mad / oc giør dem til gode / de betencke
icke rettelige / huor til Gud haffuer
stiftet oc indsat denne Stat / de bede
Gud ick om Børn.

Der næst ere oc andre / som for
Guds oc Penninge skyld giffte sig /
saa sig stundem gamle vdeffuede el-
ler saare rige Quinder / hues Dreng
oc tienere de maa dog vere / oc giøre
huad de ville haffuel giort / de haffue
icke megen glæde der hos / oc dennem
skeer

Wfructsømmelige Quinder.

steer oesaa ret / som Berhardus si-
ger.

Det tredie slags giffier sig for
den sag skyld / at de kunde sin Skør-
lessnet / de skøtte icke saa nøye om
Børn / giffuer Gud dem / da ere de
der met til freds / haffue dem fier oc
optucte dem / men giffuer hand in-
gen / da bekumre de sig icke stort der
saare.

Men det fierde slag / gaar langt
for dennem / huilcke derfor giffue sig
vdi Ecteskaff / at de haabis til at bliff-
ue Forældre / oc føde Børn / der hen
staar alt deris Haab / Børn / lyst / oc be-
gering / de ere Engle at regne imod
de andre / oc det slag ere mindst vdi
Verden. Thi det er icke en ringe
ting / naar mand veed oc seer / oc for-
farer hos andre / huad for møde oc
wimage / sorg oc arbejnde / wro oc om-
kaastning / met megen anden wtallig

M

be

Trøst for

beingsdelse/oc besuering / der sig begiff-
uer vdi Husholdning / met Børn at
opføde/ at mād alligeuel icke acter saa-
dant / men aleniste met stor begering
oc attraa/ tracter effter Børn / oc yn-
sker dennem at giffuis aff Gud. Thi
maa de vel kaldis Engelske Ectesolck/
de see oc betracte / huor til denne stat er
i begyndelsen indset oc ordineret aff
Gud/ Thi som sagt er / Gud skaff-
te Mennicken/sig til it Billede/
effter Guds Billede skaffte
hand dennem hand skaffte dem
en Mand oc en Quinde / oc
velsignede dem/oc sagde til den-
nem: Werer fructsommelige oc
formerer eder / opfylder Jor-
den. Saadan velsignelse begere
Christelige Ectesolck / oc giffue sig
derfor i Ecteskaff / at de ville føde
Børn

wfructsommelige Quinder.

Børn / men dog vide de / at det staar
altsammen til Gud oc i Guds haand /
om de funde saa Børn eller icke /
Der faare bede de oc begere dem aff
Gud / oc bekiende at de icke haffue dem
aff dennem selff / men aff Gud.

At mand giør ret oc Christelige
der vdi / naar mand paafalder Gud
om Børn / kand besynderlige her aff
beuiss / at de ere Herrens gaffue /
huilcken hand gierne vil skencke Men-
nisk / da maa det jo oesaa vere han-
nem diss behageligere / naar mand
der til ydmngelige vdi Troen / paa-
falder oc beder hannem der om.

Der næst er saadan Børn icke
imod Guds gode vilie / saa fremt som
mand ickon setter sagen i hans
haand / thi det er hans vilie / at denne
stat skal besynderlige holdis ved maect
oc fremdragis / for den skyld / at der
vdi skulle Børn opfødis / oc Menni-

M ij

skens

Troft for

ffkens fign formeris / at hans Him-
merige ocsaa fand faaledis bliffue op-
fyle.

Her offuer haffue wi ocsaa de
fromme helligens exempel vdi Scriff-
ten / huilcke der haffue paafaldet oc ke-
det Gud om Liffs fruct. Den from-
me oc hellige Patriarch Ifaac / taag
en from dydelig oc vel optuctet pige /
Rebecca til ecte / huilcken vaar vel vdi
tiue Aar wfructsommelig / at hun fød-
de hannem ingen Børn. Hand lod
dog derfor ick aff at givre fin Børn-
men haffde it gaat haab / Huo veed
(tencke hand) Gud er Almechtig /
hand fand end nu vel forsee mig
Børn aff min Høftru. Der for fi-
ger ocsaa Texten i Mose første Bogs
femte oc tiuende Cap: Ifaac bad
Herren for fin Høftru / oc
Herren hørde hans Bøn / oc
Rebecca bleff fructsommelig.

Det

Wfructsommelige Quinder.

Det er spotteligt faar Verden/
oc hun holder det for spe / at Ysaac i
saa maade beder for sin Hustru / eff-
terdi at der dog mange Quinder
bliffue fructsommelige / som ick en
gang haffue bedet vor Herre Gud
der om / ja saa heller / at det ginge an-
der ledis / oc bade heller / at Gud vilde
beuare dem fra Vørn. Men det er
ret / at Verden allestede forarger sig
paa Guds gierning / hun er ick bedre
verd. Men Christne Menniske skul-
le holde meget aff denne Ysaacs bøn /
Chi der seer mand / huilcken en Tro-
den mand haffuer hafft / huilcken en
Taalmodighed oc haab der hos haff-
uer veret vdi hannem / desligeste vdi
hende / endog at hun vel for sin w-
fructsommeligheds skyld / haffuer ve-
ret bedrøffuet oc sorgesuld / saa lader
hun haabet dog ick slæt falde / hun
haffuer it gaat herte / en hertens

M iij

Lij

Trøst for

Tillid til Gud / at hand skulde end
en gang betee sin Naade / der som det
icke vaare hans ære / oc hendis Sa-
lighed imod / derfor sætter hun det i
Guds haand / oc holder alligeuel fast
ved med Bønen. De her aff skulle
vi nu lære / at frembære all vor nød-
tørfft faar Herren vor Gud / icke al-
ene den Aandelige / men ocsaa den
Legemlige.

De kunde Ectefolck met en god
Samuittighed / stedse oc altid saaledis
bede oc sige.

HERRE Gud Him-
melske Fader / du som
haffuer / effter din Guds-
dommelige gode vilie oc beha-
gelighed / søiet oss tilsammen /
i denne hellige Stat / huilcken
du ocsaa vdi begyndelsen haff-
uer

iwfructsommelige G. uinder.

uer velsignet / oc indtil denne
tid beprydet met Liffsens fruct
Wi bede dig / der som det fand
ste til dit hellige Guddommeli-
ge nassin ære / oc dit Riges
formering / oc oss til glæde / at
du wilt ocsaa forsee oss met for-
nuftige / sunde oc karste Børn /
for din tilsagn oc feriettelss
skyld / ved Jesum Christum din
fiere Søn vor Herre /
Amen.

Eller saledis.

Geuige Barmhiertige
Gud / du som besynderli-
ge for denne Marsage
skyld hassuer stiftet oc ordne-
ret

M iij

ret

Trøst for

ret Ecteskaff / at det Menniske-
lige kion skulde der ved forme-
ris oc opholdis / paa det du oc-
saa kunde der vdi altid paakal-
dis / loffuis / æris / oc prisis som
en euig / sand / leffuendis oc al-
mechtig Gud / i Himmelen oc
paa Jorden. Vi bekiende at
denne fructsommelige formerel-
se kommer icke aff Sternernis
eller Himmels løb / eller aff
Mennisken / Men gun haaffuer
sin begyndelse / oprindelse / oc
frengang aff dig : Du som oc-
saa alene est den / som Prophe-
ten siger / Som gior det / at
den wfructsommelige Quinde /
maa glæde sig vdi Husie aff
mange

Wfructsomnelige Quinder.

mange Børn. Vi bede dig/
oc saa met ydmyge Hierter / Du
vilde vdi dette vert Ecteskaff/
naadelige forsee oss met en salig
Liffs fruct / lige som du i for-
dum tid / mildelige met en rig
velsignelse / haffuer begaffuet
de Wfructsomnelige Forældre/
Helsanam / oc Hannam / aff
huilcke den hellige Prophete
Samuel bleff fød. Item/
Joachim oc Annam / aff huil-
cke der effter føddis den høn-
loffuede Jomfru / Maria / din
kiere Sønns Jesu Christi Mo-
der. Item / den fromme Za-
chariam oc Elizabeth / aff huil-
cke Johannes Baptista er

M. v

fom-

Trøst for

kommen. Paa det at din Kir-
cke oc Rige kand formedels
saadan din Guds gaffue/vide-
lige formeris/oc Ecteskaffs kier-
ligheds baand immellen oss vere
diss fastere oc brendeligere / Ut
wi ocsaa met vor Liffs fruct/
oc den met oss / maa loffue oc
prise dig / her timelige / oc der
vd euighed / ved Jesum Chri-
stum din Son / vor Her-
re/ Amen.

Saaledis bad ocsaa den hellige
Rachel / at Gud vilde forsee hende
met Børn / oc ligger hun saa hart vdi
denne sin Bøn/ at hun gierne vil for-
lade all anden ting / ja ocsaa dette ti-
melige Liff/der som det ickon kunde ve-
re mueligt / at hun en gang kunde
bliff

wfructsommelige Quinder.

bliffue Moder / Oc der Gud bønhrør
de hende / oc gaff hende en Søn / be-
gerede hun end en / oc sagde : Gud
Herren giffue mig end en Søn der
til. Der som Gud icke haffde ladet sig
saadan hiertens oc trofast begiering
behage / da haffde hand icke heller
bønhrørt hende.

2di Samuels første Bog / i
det første Capittel / staar screffuet / om
en from Mand / som hed Elkana /
hand haffde to Høstruer / Hanna oc
Peninna / Peninna haffde Børn /
men Henna haffde ingen / thi hun
vaar wfructsommelig / Den anden
hoffmodede sig aff sin fructsommelig-
hed / oc bedrøffuede Hanna / oc bry-
dede hende det saare / saa græd hun da /
oc Ad icke tit for graad. Hendis
Mand trøstede hende / thi hand haff-
de hende fier / oc sagde : Kiere Hanna
hui er dit hiertte saa bedrøffuet er ieg
dig

Trøst for

dig ick bedree end ti Sønner? Hanna
stod op/ effter at hun haffde sidet i
Silo / oc vaar bedrøffuet aff hiertet/
oc bad til Herren i Templet / gæd
oc sagde: Herre Zebaoth/ Er det
saa at du seer til din Tieniste
quindis ælendighed / oc ten-
cker paa mig / oc ick forglem-
mer din Tieniste quinde / oc du
vilt giffue din Tieniste quinde
en Søn/ da vil ieg giffue Her-
ren hannem i alle hans liffs
dage. Gud hørde hendis Bøn / oc
hun bleff singlig/ fødte en Søn/ oc
kallede hannem Samuel / thi ieg
haffuer bedet hannem aff Herren/
sagde hun / De der hun haffde vant
hannem aff / førde hun hannem / til
Silo / oc offrede Herren hannem i
sit hellige Tempei / til at tiene der all
sin

infructsommelige Quinder.

sin liffs tide / oc tackede Gud for sin
velgierning / met en deylig oc konstlig
Psalme / som staar vdi Samuels
første Bogs andet Capittel. De
Samuel bleff en stor Prophete faar
Herren / oc en Domere eller Offuer-
ste / for det ganske Israels folck / oc re-
gerede Israels folck alene / oc nogen
stund met Kong Saul / vdi syrrerime
Mar. Saa vel lyckedis Hanne
Børn.

De skulle her aff alle fromme
Forældre lære / naar de paakalde Gud
oc bede om Børn / at de da oesaa skul-
le tilbiude sig / at opfoede dem vdi
Guds fryet / hannem til ære / oc an-
dre folck til nytte oc gavn. De naar
som Gud giffuer Børn / skulle de oc
saa met all flid legge vind paa / at
suldkomme deris løffte oc tillsagn / oc
trolige holde det fast / som de haffue
loffuet oc tillsagt Gud.

I det

Trøst for

I det Ny Testamente haffue
wi oc saa it Exempel i den prest Za-
charia / som met sin gamle Elisabeth /
vdi mange Aar paakallede Herren /
om en Liffs arffuing / paa det sidste
bleff hans Bøn hørt / oc Engelen
obenbaredis faar hannem i Temp-
let / oc sagde til hannem : Fryete dig
icke Zacharia / Thi din Bøn er
bønhørt. Oc din Høstir Eli-
zabeth / skal føde dig en Søn /
hans naffn skalt du kalde Jo-
hannes / oc du skalt haffue glæ-
de oc fryd aff hannem / Oc
mange skulle glædis i hans
fødsel. Der kom vor Herre Gud
langsomt oc seent / men dog saare vel /
Der saare skal det och saaledis gaa til
met Bønen / at bede om Børn. Gud
er alting mueligt. David siger i den
hun-

vructsommelige Quinder.

hundret oc trettende Psalme: Huo
er som Herren vor Gud? hand
som givr at den vructsomme-
lige boer i Huset / at hun bliff-
uer en glad Barne moder.

Om det Tredie.

For det Tredie / Effterdi at
det alligeuel Offte begiffuer sig / at
denne Bøn om Liffs fruct/oc saa bliff-
uer affslagen for Gudfryetige oc tro-
faste Forældre / saa at hun icke bliff-
uer bønhoert / for Aarsager skyld/som
Herren vor Gud vel veed / Thi det
skeer i Sandhed/ icke vden Guds ord-
uing / at Forældre icke affle Børn
met huer andre. Derfor skulde de oc
saa annamme saadant taalmodelige
aff Herren / oc vide/ at deris Ecteskaff
er alligeuel it ret Ecteskaff saar Gud/
oc it Billede eller hemelig malning/
om

Trøst for

Om Jesu Christi kjerlighed / til hans
Kircke oc menighed / Dessligeste en
Guddommelig lægedom oc middel / at
fly Horerj oc all wrenhed / som Pau-
lus klarlige gissuer tilkiende 1. Co-
rinth: 7. For skørleffnezh skyld
skal huer haffue sin egen Hø-
stru / oc huer haffue sin egen
Mand.

Der næst skulle saadanne Ecte-
folck / som ingen Børn haffue / oc
saa dette betencke / at om de end skønt
en tid lang / eller oc stæet aldelis all de-
ris Liffs tid bliffue wfructsommelige /
Saa ere de dog icke diss mindre delac-
tige vdi Guds velsignelse. Thi endog
at denne velsignelse met fructsommelig-
hed / er den gantske Ecteskaffs stat til
lagt / vdi almindelighed / saa gissuis
hvi dog icke alle vdi denne stat: Men
effterdi det er en Legemlig gaffue / da
vd=

vsfructsommelige Quinder.

vddeler Gud hende / effter sit Guds-
dommelige raade / oc behagelighed /
saa som hand veed at huer er nytte-
ligst oc mest tienstactigt / oc giffuer
saaledis Vørn i Ecteskaff / eller giff-
uer ingen / tager dem heden eller lader
dem leffue / effter sin naadige vilie oc
behagelighed / dog altsammen de
Gudsryetige oc dem som rettelige elske
hånem / til det beste / om det end stund-
dem er en straff oc reffselse / for Syn-
den som er fremfaren / eller oc en for-
uaring for tilkommendis skade / eller
oc at forsøge Troen / som det gick
met den hellige Job / Huileken der
effter Guds tilladelse / miste alle sine
Vørn / oc beholt intet igen vden al-
leniste sin Hustru / aff huileken hand
dog ickc haffde trøst oc husualelse /
men hun vaar Satans methielsper-
ste / til at plage oc bespotte Job / Saa
vaar dog Job alligeuel velsignet /
N Gud

Trøst for

Gud behagelig oc fier / oc effter hand
vaar proffuet lige som Guld / bleff
hand siden meget ypperligere trøstet /
oc ydermere met Legemlige gaffuer
velsignet.

Der til er Gud icke al-
eniste tilbunden til en Velsignelse /
men hand haffuer alt mere end en /
hand er rig paa Velsignelse / der som
hand icke giffuer Ectesolck denne vel-
signelse at de bliffue fructsommelige /
jaa kand hand vel der for giffue dem
en anden / der som de ville tro oc
forlade sig paa hannem. Kommer
icke den Velsignelse som saa heder:

Din Hustru skal bliffue som
it fructsommeligt Vin træ /
trint omkring dit Hus / dine
Børn som oliequiste omkring
dit Bord. Saa skal dog viffe-
lige den Velsignelse komme / som
saa

wfructsommelige Quinder.

saa heder: Herren skal velsig-
ne dig aff Zion / at du skalt see
Jerusalems lycke / i alle dine
dage.

For det tredie / skulle wfruct-
sommelige folck ocsaa betencke den
trøst/som Gud giffuer dem / Esaia.
i det halffrediesinds tiue oc siette Ca-
pittel. Huor hand saa siger: Den
wfructsommelige/skal icke sige:
See Jeg er it visset Træ. Thi
Herren siger saa/ De som hol-
de mine Sabbather/ oc vduel-
lie det som mig behager / oc hol-
de min Pact fast / dem vil ieg
giffue en sted vdi mit Hus in-
den mine Mure / oc it bedre
Naffn end Sønners oc Døt-
ters/
N ij

Trøst for

ters / Jeg vil giffue dem it euigt
Naffn / som icke skal forgaa.

For det Fierde / skulle de met
Taalmodighed sætte Sagen vdi
Guds haand / oc icke lade sig det be-
hymre / om de end skønt see andre
folck / ja end oesaa de aller Wgudelig-
ste / at forfremmis oc lide vel / oc blom-
stris met Børn oc effterkommere /
som der staar i den Erliij. Psalme /
at de Wgudeligis Sønner opuore
lige som planter / oc deris Døtter lige
som vdgraffne pillere. Huor met de
oesaa prange oc prale / oc stundem icke
aleniste foracte de wfructsommelige /
men oesaa faste dem saadant deris
Raarss i Næsen / oc breyde dem det /
Det skulle de dog icke tage sig til / eller
lade det beuege sig til mistrøst eller w-
taalmodighed / men betencke / at saa-
dan gaffue oc velsignelse / skal bekomme
de Wgudelige alt for tilige / til det al-
ler

vructsommelige Davinder.

ler vørste / oc offte kommer der hen/
som Christus siger / Luc : xxiij. At de
skulle sige. Salige ere de vruct-
sommelige / oc de Liff som icke
haffue spødt / oc de Bryst som
icke haffue giffuet at di. At de
icke skulle see paa deris Børn den æ-
lendighed / som de Vgudelige skulle
see paa deris Børn. Der saare siger
oc Jesus Syrach / i det xviij. Capittel.
Glæd dig icke / at du haffuer
mange Vgudelige Børn / oc
traadse der icke paa / at du haff-
uer mange Børn / der som de
frygte icke Gud. Forlad dig icke
paa dem / oc fortrøste dig icke
paa deris formue. Thi at it
fromt Barn er bedre / end tu-
sinde Vgudelige. Oc det er

N iij bedre

Trøst for

bedre at dø vden Børn / end at
haffue Ugudelige Børn.

Endog det vel tit oc offte begiffuer
sig / at de Gudsfrøetigis Børn oc-
saa skick sig ilde / oc gigre dem megen
hierte sorg / dog skulle de wfructsom-
melige icke der ved glæde sig / Men
haffue en hiertens metlidelse oc met-
ynck met dennem / oc saadanne Gud-
frøetige Forældre skulle vdi saadant
Raarff der met trøste sig / at det er
Guds tilladelse / at hand der met vil
forsøge deris Tro / Taalmodighed /
oc Bøn / oc at det er oc saa gaaet man-
ge hellige oc fromme folck / Abra-
ham / Isaac / Jacob / oc andre flere /
huilcke dog haffue hafft en naadig
Gud / saa som tilforn er omtalet / der
ieg talede om Trøst for dem som
haffue ugudelige Børn.

For det femte / skulle de Foræl-
dre som selff ingen Børn haffue / oc
icke

infructsommelige Quinder.

icke funde legemlige fødte Børn / dog
der paa tencke / at de funde Nandelige
fødte den Herre Gud Børn / huileket
skeer / naar de selff ere Gudsfryetige oc
trofaste / oc giffue andre solet gode ex-
empel / met flitig Kircke gang oc Pre-
dicken at høre / huileket de funde meget
bedre komme til met at givre / end de
Forældre som haffue Børn / Disflige-
ste met en erlig oc tuctig / Christelig
oc ædru omgengelse / met almyffe at
giffue / Siuge at besøge / oc andet saa-
dant. Alle de som nu der aff tage it
gaat Exempel / oc der effter skicke sig /
de ere faar Gud deris Børn / som de
vdi saadanne stycker efftersølge / oc det
skal være dem en større ære oc berøm-
melse faar Gud / end at de selff haffde
fødte legemlige Børn til Verden.

Saadan Nandelig Børnetuct
funde de ocsaa bruge met Trest / for-
maning / tilraadelse / straff oc vnder-

M iij

uis

Trøst for

uiffning / iblant deris Tiunde / Nabo
oc gienbo oc deris Børn / huor som
de see oc forneemme at det giørs behoff
oc er for nøden.

Item / de kunde ocſaa / om de
haffue det vdi formuen / tage til ſig
deris fattige Slectingers eller Na-
boers Børn / it eller flere / eller oc an-
dre Faderløſe oc Moderløſe Børn /
oc Chriſtelige opføde dem vdi Guds
fryet / lige ſom det vaare deris egne
Børn. Det behager Gud ſaa vel /
at hand tit oc offte haffuer giſſuet ſaa-
danne folck / ſom haffue taget andre
fattige folcks Børn til ſig / den naa-
de / at de ſelff haffue faaet deyliche
ſmucke Børn oc Liſſs arffuinge.
Diſſe ere de beſynderligſte ſtycker /
huor met wfructſommelige Forældre
ſkulle trøſte ſig / oc huor met de ocſaa
Chriſtelige ſkulle opholde ſig.

De haffue ocſaa en ſtor ſynder-
lig

Wfructsommelige Quinder.

lig fordeel for andre Ectefolck / huile-
ke Gud giffuer it Barn effter det an-
det / de tørre icke tage sig saa megen
wro/ møde/ sorg/ wmaage / oc arbejnde
til/ met at to/ vaage/ viffe/ løffte/ bæere
oc andet saadant. De ere oc frij for
den store nød oc sorg / oc døds fare/
som begiffuer sig vdi Jødsels nød.
Men de skulle dog icke der aff Hoff-
mode sig / eller foracte de andre / som
almindelige fkeer / synderlige aff
Quindfolck. Der som end nogle
bekiende sig / oc holde sig ydmyge oc
sactmodelige / saa finder mand dog
vel vndertiden dem / som der imod ere
saa staaite / Hoffmodige oc offuer-
daadige / at de icke gide hørt talet om
siuglige quinder / oc Barselquinder /
heller dem som giffue at di / haffue icke
eller nogen metynck offuer dem / la-
de deris nød icke gaa sig til hierte / ere
dem oc icke behielpelige / tale spaatteli-

N v

ge

Trøst for

ge noch om dem / oc holde alting ickon
for skemt. Ja mand finder vel oesaa
dem / som ere saa fræne oc tærtelige /
at de ick gierne gide seet / at mand i
deris næruerelse handler Børn / sup-
ber dem / giffuer dem at di / eller oc
tygger dem mad. De begynde at
vrie oc frumpe sig / lige som de strax
skulde besuime oc daane / der som de
see it Børn noget være wrenligt. De
ere stundem saadanne Quinder de
aller hoffmodigste oc vanartigste /
met huileke / huereken deris egne
Mend eller Naboer / eller nogen
mand fand komme til rette / der som
de dog skulde være de ydmygste / oc yd-
myge sig for de andre / som alligeuel
for denne velsignelse skyld / haffue en
stor fordeel for dennem / oc være dem
behjelpelige met raad oc daad / i hues
maade som mueligt er. De der hoff-
holde sig ved den Aandelige velsignel-
se / oc tacke Gud der for / Der til for-

maner

Wfructsommelige Quinder.

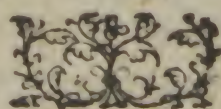
maner den hellig Aand formedelst
Guds ord / oc forstandige folck.

De det er det fierde stycke aff den
hellig Aands Lærdom vdi Ecteskaffs
stat / som er / vnderuisning for Wfruct-
sommelige Ectefolck / huorledis det
der met haffuer sig : Huor mand skal
bede Gud om Liffs fruct : De naar
hand icke giffuer dem / huor met
mand da skal trøste sig. Denne lær-
dom ville vi nu paa denne tid behol-
de / Huo som her om vil vide yderme-
re oc større trøst oc vnderuisning / hand
læse vdi den skøne Bog / som Doctor
Niels Hemmingsøn haffuer screffuet
om Ecteskaff / paa det 303. blad / oc
siden fremdelis indtil 317.

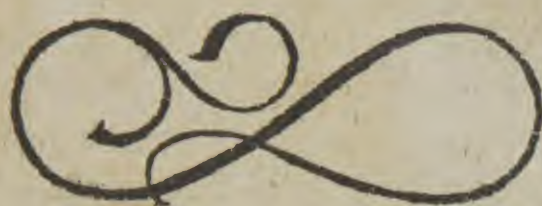
En almættigste euige Gud / vor
Herre Jesu Christi Fader / som
haffuer stiftet oc ordineret Ecteskaffs
stat / hand beuare alle Christelige oc
Gudsfrættige Ectefolck vdi sin fryet /
baade

Trøst for

baade de som fødte Børn / oc dem som
ere wfructsommelige / styre oc regere
dem alle med sin hellig Aands naade/
at de alting vdi deris fald oc bestilling
maa vdtrette / Saa at det kand skee
Gud til ære / dem self til nytte oc
gaffn / at de kunde beholde Troen
oc en god Samuittighed / oc andre
til it gaat exempel oc efftersiun : Paa
det at de saa kunde fremdrage deris
leffnet her vdi Verden / at de ved
Troen til Jesum Christum / endeli-
ge kunde bekomme det euige Liff oc
Salighed. Den samme Herre Gud/
Fader / Søn oc hellig Aand / som er
en euig almæctig Gud / skee loff/
priss / ære / oc maect vdi euig-
hed / Amen.



111



Prentet i

Kiøbenhaffn / aff
Laurens Venes
dicht.

1 5 7 7.



Met Kongelige Maies
stats frihed.

Amo 1687 Jan 27
Fornio the Bell
the Lide Satworn
Erben Satworn the
on 1 day tillagen 11fe
the day 2nd yige for
the Migen Lide of the
the day 2nd yige for
the day 2nd yige for

27

Bill

1852

1844

11

24

177

18

101

1

